

Vol. 9, No. 6

1 de abril de 1985

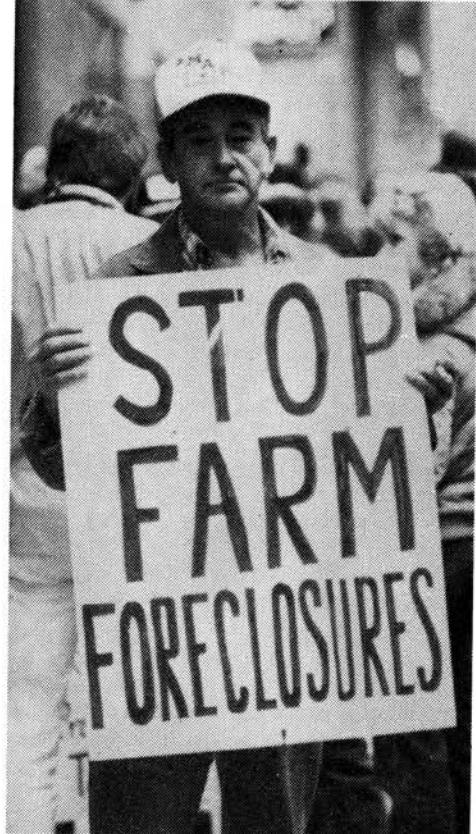
EUA: 75¢

Perspectiva Mundial

UNA REVISTA SOCIALISTA DESTINADA A DEFENDER LOS INTERESES DEL PUEBLO TRABAJADOR

Marcha el 20 de abril
contra la guerra de Estados Unidos
Ver p. 3

Granjeros dicen no a la expropiación de sus tierras por los banqueros



Fidel Castro habla sobre la guerra de Washington en Centroamérica



El vicepresidente de Nicaragua Sergio Ramírez, el presidente de Cuba Fidel Castro y el presidente de Nicaragua Daniel Ortega

Granma

A nuestros lectores

Iniciada campaña para vender 30 mil ejemplares de prensa socialista

Por Martín Koppel y Malik Miah

Los militantes y simpatizantes del Partido Socialista de los Trabajadores y de la Alianza de la Juventud Socialista acabamos de lanzar una campaña para ganar nuevos lectores para *Perspectiva Mundial* y *The Militant* (publicación hermana de *PM* en inglés).

Asimismo, hemos iniciado un Fondo para las Publicaciones Socialistas, cuya meta es recoger un total de 75 mil dólares para el 15 de junio. Esta campaña ayudará a financiar estos dos periódicos, así como la revista de teoría y política marxista *New International*, la revista noticiosa internacional *Intercontinental Press*, y otros proyectos de publicaciones socialistas.

La campaña de ventas, que comenzó el 16 de marzo y durará 10 semanas, tendrá como meta vender 30 mil ejemplares de los dos periódicos, además de 2 150 suscripciones a *The Militant* y 350 suscripciones a *Perspectiva Mundial*.

Los socialistas venderemos el periódico a compañeros de trabajo en las fábricas, a la entrada de los talleres, en reuniones políticas y asambleas sindicales, en las comunidades obreras, negras y latinas.

Esta campaña de distribución contribuirá también a promover las manifestaciones nacionales contra la guerra que tendrán lugar el 20 de abril.

La campaña de fondos para financiar los periódicos socialistas y la campaña de ventas están políticamente relacionadas. Ambas son parte de un renovado esfuerzo por difundir las ideas socialistas en este país y en el resto del mundo. *Perspectiva Mundial* y *The Militant* siempre han dependido del apoyo económico y político de los que leen y distribuyen estas publicaciones: de los que confían en lo que escribimos.

Además de publicar informes directos desde Nicaragua, ambos periódicos han denunciado y expuesto la campaña de mentiras contra Nicaragua, Cuba y la lucha popular salvadoreña, mentiras usadas por Washington para escalar su guerra en Centroamérica. Los activistas que promueven las jornadas del 20 de abril encontrarán muy útiles nuestros reportajes y análisis.

Encontraremos nuevos lectores entre los que participan, como nosotros, en las protestas contra el sistema racista de Sudáfrica, en las actividades contra la intervención norteamericana en Centroamérica, en las crecientes movilizaciones de los pequeños agricultores que resisten la expropiación de sus tierras por los bancos, en las combativas líneas de piquete como en la huelga contra la aerolínea Pan American.

Estos obreros y activistas estarán abiertos a nuevas alternativas políticas, a ideas socialistas.

La campaña de ventas se llevará a cabo en dos etapas. La primera —que finalizará con la manifestación antiguerra del 20 de abril—, se concentrará en la distribución de la mayor parte de los 30 mil ejemplares individuales. La segunda etapa comenzará el mismo 20 de abril, y lanzará nuestra campaña de suscripciones, combinándose hasta el final con la venta de ejemplares individuales, hasta alcanzar la meta de los 30 mil.

El hecho que ninguna otra publicación cubre tan extensamente los preparativos —tanto a nivel local como nacional— de las protestas de abril, ayudará la distribución de *Perspectiva Mundial* y *The Militant*.

Ambos periódicos son además los únicos hoy día que presentan una perspectiva socialista coherente, que es fundamental para elaborar una estrategia que pueda guiar las luchas de los obreros y pequeños agricultores frente a los ataques de la clase patronal en Estados Unidos, así como la lucha contra las guerras imperialistas a nivel internacional.

Perspectiva Mundial y *The Militant* representan también la voz de los candidatos del Partido Socialista de los Trabajadores en las campañas electorales de Nueva York y otras localidades. Éstos son los únicos candidatos que se oponen firmemente a la guerra y se solidarizan con las revoluciones en Centroamérica.

Invitamos a nuestros lectores a que participen con nosotros en la campaña para fomentar la publicación y difusión de la prensa socialista. Puedes pedir un paquete de 5 ejemplares o más de *Perspectiva Mundial* y de *The Militant* (por 55 centavos de dólar el ejemplar) para distribuirlos a tus amigos, compañeros de trabajo y vecinos, escribiendo a: *Perspectiva Mundial*, 408 West Street, Nueva York, N.Y. 10014.

Puedes enviar contribuciones al Fondo para las Publicaciones Socialistas a: 14 Charles Lane, Nueva York, N.Y. 10014. □

En este número

Cierre de la edición: 18 de marzo de 1985

ESTADOS UNIDOS	3	Coalición nacional reafirma marcha del 20 de abril contra la guerra—por Peter Thierjung
	4	Obreros impulsan marcha antiguerra—por Andrea González
	6	Protestan agricultores contra la expropiación de granjas—por John Gaige
	7	Jóvenes socialistas discuten con estudiantes—por Argiris Haras
	8	Familia salvadoreña busca refugio—por Bárbara Campbell
	9	Nuevas declaraciones racistas de Goetz, el pistolero de Nueva York
		Candidato socialista contra la guerra en Centroamérica—por Lee Oleson
	24	En huelga trabajadores de la Pan Am—por Louis Long
GRAN BRETAÑA	11	Mineros forzados a terminar huelga—por Pat Grogan
DOCUMENTOS	10	Cuarta Internacional apoya la lucha independentista del pueblo canaque en Nueva Caledonia
	13	Discurso en la inauguración del ingenio azucarero "Victoria de Julio" en Nicaragua—por Fidel Castro

PERSPECTIVA MUNDIAL, 408 West Street, Nueva York, N.Y. 10014. Correspondencia en Centroamérica: José G. Pérez y Ellen Kratka, Apartado 2222, Managua, Nicaragua. Publicada en Nueva York un lunes si y otro no. Director: Martin Koppel. Circulación: Lee Martindale. Comité de redacción: Laura Garza, Andrea González, Héctor Marroquín, Lee Martindale, Selva Nebbia, Andrés Pérez, Paco Sánchez, y Duana Stilwell. Los artículos firmados representan las opiniones de los autores y no necesariamente las de Perspectiva Mundial.

SUSCRIPCIONES: 16 dólares por un año; solicita información sobre tarifas de correo aéreo. Si cambias de dirección avísanos con cinco semanas de anticipación, enviando una de las etiquetas con tu dirección antigua de alguno de los sobres en que te hemos mandado Perspectiva Mundial.

PERSPECTIVA MUNDIAL (ISSN 0164-3169), Vol. 9, No. 6, April 1, 1985. Published every other Monday except once in August and once in December by the 408 Printing and Publishing Corporation, 408 West Street, New York, N.Y. 10014. Second-class postage paid at New York, N.Y. POSTMASTER: Send address changes to Perspectiva Mundial, 408 West Street, New York, N.Y. 10014.

SUBSCRIPTIONS: \$16 a year. Write for airmail rates. Subscription requests, change of address, and all other correspondence should be addressed to Perspectiva Mundial, 408 West Street, New York, N.Y. 10014. Telephone, Business Office: (212) 929-6933.

Articles from Perspectiva Mundial may be reproduced citing the source.

Coalición antiguerra: ¡todos a la capital!

Reunión nacional reafirma marcha del 20 de abril en Washington, D.C.

Por Peter Thierjung

WASHINGTON, D.C.—Más de cien personas, representando a organizaciones nacionales y a coaliciones locales que respaldan la manifestación del 20 de abril, se reunieron aquí el 28 de febrero y votaron unánimemente a favor de reafirmar la fecha del evento y seguir adelante impulsando las Jornadas de Abril por la Paz, Empleos y Justicia que se realizarán en Washington, D.C.

Además de la manifestación nacional en Washington, el mismo 20 de abril habrá marchas de protesta en San Francisco, Houston, Los Ángeles, Seattle, y otras ciudades del país. La manifestación será parte de cuatro días de actividades.

Entre las coaliciones locales que enviaron delegaciones a la reunión se encontraban Chicago, Detroit, Cleveland, Boston, Nueva York, Filadelfia, Washington, D.C., Atlanta, Minneapolis y Baltimore.

Enfrentando el reto

El comité planificador de emergencia fue convocado en respuesta a problemas organizativos y a cuestiones que habían sido planteadas en el transcurso de la organización de los cuatro días de actividades, y en particular de la marcha y mitin en la capital. Entre los problemas citados estaban el retraso en la recaudación de contribuciones financieras y en las tareas de divulgación y contactos con otras organizaciones.

Pero los participantes en la reunión sintieron avivada su determinación de seguir adelante con las Jornadas de Abril —tal y como habían sido planeadas— al coincidir la convocatoria a esta reunión con el llamamiento abierto de la administración Reagan por el derrocamiento del gobierno de Nicaragua, y con la ola represiva desatada por el régimen apartheid contra los negros y otros luchadores antirracistas en Sudáfrica.

En la reunión se adoptaron medidas para hallar soluciones a los obstáculos que enfrenta la coalición. El comité de finanzas fue reconstituido y más de 18 mil dólares fueron prometidos por organizaciones nacionales y coaliciones locales. El comité de difusión fue fortalecido.

El comité de planificación también decidió incorporar a coaliciones locales en el comité nacional de planificación con voz y voto. Los representantes de coaliciones locales presentaron informes sobre los avances logrados en sus comunidades. Entre las fuerzas que se han unido a coaliciones locales en las distintas ciudades se encuentran sindicatos, organizaciones de pequeños agricultores negros, grupos contra el apartheid en Sudáfrica, activistas del movimiento pro santuario para refugiados centro-



americanos, además de los grupos de solidaridad, iglesias, y otras organizaciones que han venido respaldando la manifestación.

Cinco uniones nacionales apoyan la marcha

Gene Carroll, el coordinador nacional para impulsar la marcha entre el movimiento obrero, informó que cinco sindicatos nacionales han respaldado las Jornadas de Abril: el de la industria alimenticia y empleados comerciales UFCW; el de la industria sideromecánica

IAM; el de los obreros agrícolas UFW; el de trabajadores de hospitales; y el de estibadores y almacenistas ILWU.

Resoluciones aprobadas por locales sindicales respaldando a la marcha deben ser comunicados a: Gene Carroll, Nuclear Weapons Freeze Campaign, 303 Massachusetts Avenue NE, Washington, D.C., 20002.

Las Jornadas de Abril ya han proporcionado una base de unidad para diversos grupos e individuos en contra de la guerra de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe y contra el apoyo de Estados Unidos al régimen racista de Sudáfrica. El deseo de fortalecer esta unidad y de seguir impulsando las Jornadas de Abril se vio fortalecido por las decisiones de la reunión de emergencia.

Se necesitan contribuciones financieras urgentemente. Favor de enviarlas a: April Actions, c/o Kay Shaw, P.O. Box 2598, Washington, D.C., 20013-2598. Las contribuciones pueden ser deducidas a la hora de pagar impuestos y los cheques deben ser hechos a nombre del "Survival Education Fund". □

ESTADOS UNIDOS

Líder pro santuario apoya marcha contra intervencionismo de EUA

Por Ellen Haywood

WASHINGTON, D.C.—La coalición de las Jornadas de Abril por la Paz, Empleos y Justicia celebró una conferencia nacional de prensa aquí el 6 de marzo. El enfoque de la rueda de prensa fue la reivindicación de la coalición por un alto a la intervención de Estados Unidos en Centroamérica.

El orador principal fue Jack Elder, un dirigente del movimiento pro santuario para refugiados de Centroamérica que fue acusado por el gobierno y encontrado culpable de haber transportado a refugiados salvadoreños al estado de Texas.

La conferencia de prensa se realizó en la iglesia Luther Place Memorial, que fue la que inició el movimiento pro santuario en esta área en 1980.

Damu Smith, el coordinador nacional de la coalición de las Jornadas de Abril, inició la rueda de prensa. "En este mismo recinto muchos refugiados de El Salvador, Guatemala, Honduras, y Washington, D.C. duermen lado a lado. Los vínculos entre los desposeídos de este país y los refugiados de Centroamérica están entrelazados", dijo Smith.

"La política interior y exterior de la administración Reagan en realidad ha ayudado a

forjar esta coalición, uniendo firmemente a la gente contra la intervención en Centroamérica; contra el apoyo de Estados Unidos al racista régimen del apartheid; contra el millón de millones de dólares en gastos de defensa; y contra la cruel e inhumana política interior que ha causado desesperación y frustración para millones de norteamericanos", continuó.

Jack Elder enfatizó su apoyo a las Jornadas de Abril y expresó: "La convicción de Stacey Lynn Merkt y la mía . . . constituye de hecho una acusación contra la política exterior de nuestro gobierno. El gobierno, a través de sus acciones, sus encausamientos, su hostigamiento, su espionaje, está tratando de decirnos que no podemos cambiar la ayuda militar que es enviada a El Salvador, y que no podemos ayudar a las necesitadas víctimas de esa política exterior".

También hablaron el Reverendo Phillip Wheaton, director de la organización EPICA, y Luis Ramírez, de Casa El Salvador.

El Reverendo Rodger H. Reed, veterano dirigiente de la comunidad negra en Washington, exigió un "Alto a la intervención militar norteamericana en Centroamérica" y "Que se retiren los dólares de empresas estadounidenses de Sudáfrica. Una África negra libre es quizás el primer paso hacia una afronorteamérica libre".

Obreros impulsan marcha antiguerra

Socialistas animan a sindicatos y compañeros de trabajo a participar

Por Andrea González

Las manifestaciones nacionales del 20 de abril por la paz, empleos y justicia, que tendrán lugar en Washington, D.C., San Francisco, Los Ángeles y otras ciudades, están siendo organizadas mientras el gobierno de Estados Unidos intensifica sus ataques contra Nicaragua. Al mismo tiempo el gobierno norteamericano, que representa a la clase patronal, ha redoblado su ofensiva aquí contra la clase obrera, los pequeños agricultores, las comunidades negra y latina, y contra los derechos de la mujer.

Las manifestaciones reivindicarán un alto a la intervención de Estados Unidos en Centroamérica, un alto al apoyo de Estados Unidos al régimen apartheid en Sudáfrica, la creación de empleos con el dinero ahora dedicado a gastos militares, y la reversión de la carrera armamentista.

La protesta en Washington ya goza del respaldo de más de cien organizaciones. Esto le brinda al movimiento obrero una importante oportunidad para defenderse de la ofensiva patronal. La movilización del pueblo trabajador y sus sindicatos en una marcha con sus aliados contra la ofensiva racista y antiobrera del gobierno, aquí y en otros países, ayudará a fortalecer estas mismas organizaciones en su lucha contra esta ofensiva.

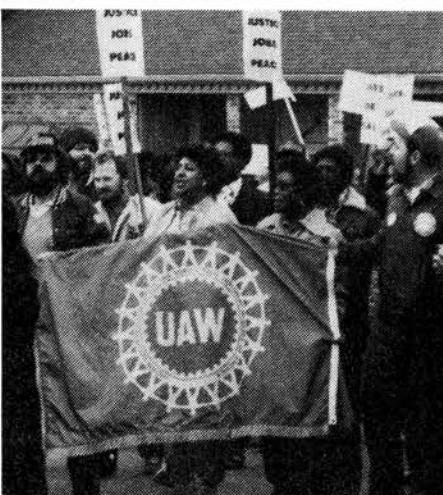
Miembros del Partido Socialista de los Trabajadores y de la Alianza de la Juventud Socialista consideran que la tarea de impulsar esta protesta a través de sus sindicatos y entre sus compañeros de trabajo es su principal prioridad política.

Los obreros socialistas enfocan su actividad política principalmente en los siguientes sindicatos: de mineros del carbón UMWA; del acero USWA; mecanometárgico IAM; textil y de la ropa ACTWU; de la electrónica IUE; de la aguja ILGWU; petroquímico OCAW; transportista UTU; y automotriz UAW.

Ellos, junto con otros sindicalistas, impulsan activamente la protesta del 20 de abril en el trabajo, en sus sindicatos, y en las coaliciones locales que han ayudado a formar por todo el país.

Una de las más importantes maneras de difundir la importancia de estas manifestaciones es a través de discusiones con otros trabajadores en el lugar de trabajo.

Kipp Dawson, una minera del carbón y sindicalista del UMWA en Pennsylvania, explicó que en su mina había "un grupo de mineros negros que había tomado la iniciativa en el sindicato cuando ocurrió la manifestación por los derechos civiles el 27 de agosto de 1983 en Washington, D.C. Esos mineros respondieron de la misma manera a la convocatoria para la protesta del 20 de abril. Para ellos era lógico



Contingente del sindicato automotriz en marcha por paz, justicia y empleos en 1983.
Mark Berry/Perspectiva Mundial

ver a los sindicatos como las mejores organizaciones a través de las cuales puede impulsarse la acción" del 20 de abril.

Phil Norris, miembro del sindicato de trabajadores de la industria química ICW en Jeffersonville, Indiana, tuvo una experiencia similar. "Los obreros de mi fábrica que habían encabezado el esfuerzo por lograr que nuestro local sindical apoyara la marcha del 27 de agosto de 1983 por los derechos civiles, formaron el grupo inicial de trabajadores que, con el visto bueno del presidente del local, se juntaron para impulsar la manifestación del 20 de abril en nuestro sindicato. Nuestro local acaba de dar su respaldo. También lo ha hecho el Consejo Central Sindical del Sur de Indiana".

Impacto del desastre minero

Dawson también explicó que "desde el desastre de la mina Wilberg en Utah, donde murieron 19 mineros debido a la codicia de la patronal, sus compañeros de trabajo están impacientes por que el sindicato actúe a nivel nacional en respuesta al desastre. En cada reunión de nuestro sindicato el presidente de nuestro local ha hablado de la necesidad de marchar en Washington para responder a lo que nos está sucediendo. Eso ayuda a mis compañeros de trabajo a ver la protesta del 20 de abril como algo en lo que el UMWA puede participar.

"Algunos de los mineros que se oponen a la guerra de Estados Unidos en Centroamérica quieren hacer algo", explicó Dawson, "pero no necesariamente ven al UMWA como el vehículo para actuar. Una de las tareas de los obreros socialistas es explicar que los sindicatos saldrán fortalecidos si toman posición con todos aquellos que se oponen a la guerra de Estados Unidos contra nuestro bando, ya sea en Nicaragua, Sudáfrica, o Utah."

"Para lograr que más trabajadores apoyen la protesta del 20 de abril es importante explicar la revolución nicaragüense. Discutimos la diferencia entre el gobierno obrero y campesino de Nicaragua y el gobierno capitalista de Estados Unidos. Muchos de mis compañeros de trabajo son además pequeños agricultores", dijo Dawson. "Nosotros planteamos el contraste entre la crisis de la agricultura aquí y los avances que han logrado los agricultores en Nicaragua desde la revolución.

"Aunque muchos de mis compañeros de trabajo se oponen a otra guerra tipo Vietnam, para algunos de ellos la cuestión no es lo suficientemente clara como para tomar una posición firme. Algunos", explicó Dawson, "aceptan la línea del gobierno sobre la guerra en Centroamérica. Hay algunos debates acalorados en la mina, pero los que apoyan la guerra no son los que predominan".

Entrevistas con Fidel Castro

L Paltrineri, trabajadora de la electrónica y miembro del sindicato IUE, explicó que antes de que se creara la Coalición del 20 de Abril de Nueva Jersey era un poco más difícil impulsar la marcha en su lugar de trabajo. Pero un evento inusitado la ayudó a hacerlo: tres entrevistas en televisión con el presidente cubano Fidel Castro.

"Las tres entrevistas con Castro en el canal 13 en febrero realmente animaron la discusión donde trabajó, acerca de la guerra y la marcha del 20 de abril. Una media docena de personas con las que hablé y que vieron la entrevista quedaron muy impresionadas con Castro", dijo Paltrineri. "Pensaron que hablaba con sinceridad y les cayó bien. Pero se quedaron con muchas preguntas debido a la propaganda anticubana del gobierno. Al contestarles algunas preguntas sobre Cuba y sobre por qué el gobierno de Estados Unidos ataca ese país, comenzamos a hablar acerca de Nicaragua y de por qué el gobierno de Estados Unidos quiere destruir esa revolución", explicó Paltrineri.

La oposición al apartheid

Ellie García, una obrera del acero y miembro del sindicato USWA en Anoka, Minnesota, le dijo a *Perspectiva Mundial* que "para muchos de mis compañeros de trabajo les resulta una atractiva reivindicación el exigir un alto a la ayuda del gobierno y las empresas norteamericanas al régimen del apartheid en Sudáfrica". El pasado diciembre su local sindical aprobó una resolución que llama a la solidaridad con los obreros negros de Sudáfrica y se opone al apoyo que Washington le brinda al gobierno racista.

"Después de aprobar la resolución en la reunión del sindicato", explicó García, "la junta

ejecutiva aprobó que difundiéramos un volante para anunciar una reunión sobre Sudáfrica organizada por los obreros automotrices en esta región. Mis compañeros de trabajo han estado preguntando acerca de la reunión porque quieren asistir. Esto también puede ayudar a interesar al sindicato en la marcha del 20 de abril".

Ted Leonard, un obrero sideromecánico en Baltimore, explicó que en su taller "hasta hace poco la mayor parte de la discusión sobre la marcha del 20 de abril se ha enfocado sobre Sudáfrica. Los piquetes diarios frente a la embajada de Sudáfrica en Washington han tenido mucho impacto aquí. Mucha gente de esta ciudad ha participado en esos piquetes. Así que había personas en mi planta que consideraban que la marcha del 20 de abril sería una continuación de esos piquetes, pero a gran escala. Sin embargo el reciente llamado de Reagan por el derrocamiento del gobierno de Nicaragua realmente ha puesto a la gente a pensar más acerca de Centroamérica y la guerra que se está librando allí", dijo Leonard.

Mark Emanatian, miembro del sindicato de la industria textil y de la ropa ACTWU en Louisville, informó que "tener en funcionamiento una coalición local ha sido una gran ayuda en los esfuerzos por involucrar al sindicato en la marcha del 20 de abril".

"Como la coalición incluye a importantes figuras locales del movimiento obrero y del movimiento por los derechos civiles, eso le ha impartido al evento verdadera legitimidad. Cuando la coalición anunció su primera reunión, todos los que estábamos involucrados invitamos a compañeros de trabajo y a funcionarios sindicales. Aunque no asistieron a la primera reunión, tuvimos la oportunidad de informarles más tarde acerca de lo que la coalición estaba planeando. El presidente de mi local sindical ha aceptado que alguien dé un informe en nuestra reunión de marzo para explicar por qué todo sindicalista debe apoyar la marcha del 20 de abril".

Raúl González, un obrero de la industria de la aguja en San Francisco, informa que la coalición local en esa ciudad se puso en contacto con Mattie Jackson, la directora regional de su sindicato, el ILGWU, para todo el noroeste del país. Jackson aceptó respaldar la marcha del 20 de abril.

"Después de que Jackson habló en nuestra reunión sindical acerca del 20 de abril hubo discusiones sobre la marcha en el trabajo. La mayoría de la gente pensaba que era una buena idea que el sindicato estuviera involucrado", dijo González.

La coalición en Kansas apenas está echándose a andar, pero Jeff Powers, miembro del Local 93 del sindicato automotriz UAW, dice que ya ha sido de gran ayuda. "La coalición incluye a gente del comité de solidaridad con Centroamérica, activistas antinucleares, representantes de la Coalición de Mujeres Sindicalistas CLUW, y miembros del Partido Político Nacional Negro Independiente", dijo Powers. "Todos estos grupos han ayudado a involucrar a los sindicatos. Las reuniones con el presidente de mi local, por ejemplo, incluyeron a miembros del partido negro. Ellos son activis-

tas que también son miembros del UAW y realmente ayudaron a darle dirección a la reunión. Ahora estamos empezando a prepararnos para las reuniones de cada uno de los turnos en la planta así como para las de la junta ejecutiva. Hay que tener paciencia para ir por todo este proceso pero realmente vale la pena", dijo Powers.

Los trabajadores que se oponen a la guerra han encontrado que algunos de los funcionarios sindicales no apoyan la marcha. Pero al seguir hablando pacientemente con sus compañeros de trabajo y con otros funcionarios, frecuentemente encuentran a los que sí están dispuestos a involucrar al sindicato en la protesta.

Portland: los sindicatos toman la delantera

"Dirigentes sindicales en el área de Portland, Oregon, y dos funcionarios que visitaron Nicaragua el año pasado como parte de una gira sindical, encabezaron los esfuerzos por impulsar la marcha del 20 de abril", dijo Becky Ellis, activista del sindicato textil ACTWU.

"Lo primero que ocurrió fue que el comité ejecutivo regional del ACTWU respaldó el evento del 20 de abril y decidió asistir al mitin que tendrá lugar en Seattle en esa fecha.

"Algunos sindicalistas también enviaron una carta a los sindicatos de Portland pidiéndoles que respalden la protesta. Junto con grupos de solidaridad están organizando aquí la coalición del 20 de abril", explicó Ellis.

"Como la dirección del sindicato respalda la marcha completamente, todo el mundo en mi planta sabe que el sindicato va a asistir al acto del 20 de abril".

Vivian Sahner, una obrera del petróleo en

Los Ángeles, junto con otros miembros del sindicato petroquímico OCAW, han participado en la coalición local del 20 de abril desde que comenzó.

Jack Foley, el director distrital del OCAW para el sur de California, vino a una de las reuniones de la coalición. "Decidió respaldar la acción", dijo Sahner. "También está instando a otras seccionales en el distrito a que respalden la acción. Esto nos da a los que en nuestro sindicato nos oponemos a la guerra de Estados Unidos, una oportunidad para trabajar con él para impulsar el evento aquí", dijo. Algunas seccionales ya han comenzado a responder al llamado.

"Pero es necesaria una labor de educación", dijo Sahner. "Donde trabajo, un par de personas apoya la guerra. Han aceptado la idea de que la guerra es buena para la economía. Algunos dicen cosas como: 'la pobre gente de Centroamérica está en un aprieto. O entramos nosotros allí o entran los comunistas'. Así que es crucial educar a la gente sobre los avances logrados por el pueblo de Nicaragua desde la revolución.

"Uno no puede simplemente limitarse a conseguir el respaldo de funcionarios sindicales o hasta de toda la seccional para un evento, hacer un volante, y luego esperar que todo el mundo venga. Hay tanta confusión debido a la propaganda guerrerista en la prensa capitalista que la gente no participa en eventos contra la guerra automáticamente. Todos los sindicalistas que apoyan protestas como la del 20 de abril pueden jugar un papel importante ayudando a cambiar esta situación a través de la educación, difundiendo información y entablando discusiones", dijo Sahner. □

Defensores de Kiko Martínez solidarios con Héctor Marroquín

[La siguiente carta fue dirigida a Héctor Marroquín por el Comité de Defensa de Francisco E. Martínez. Héctor Marroquín es un joven mexicano, dirigente del Partido Socialista de los Trabajadores en Estados Unidos, que está luchando contra intentos por parte del gobierno norteamericano de deportarlo.]

Francisco "Kiko" Martínez es un activista chicano quien ha sido víctima de la persecución del gobierno de Estados Unidos por más de diez años. Para más información, sobre su caso, ver el artículo en la edición del 18 de febrero de *Perspectiva Mundial*.]

* * *

Compañero Héctor Marroquín:

Debido a tu valiente defensa de los trabajadores sin documentos en Estados Unidos y tu defensa de las posiciones políticas de tu partido, las fuerzas represivas continúan usando la amenaza de deportación para tratar de callarte. Como lo hemos hecho en el pasado, nuevamente te brindamos nuestro

apoyo a tí y a tu causa.

Debido a que hemos sufrido experiencias similares a las tuyas, sentimos un apego especial con tu lucha. Han sido estas experiencias las que hoy nos permiten unir nuestras fuerzas ante más de una causa. Tu carta de solidaridad resalta específicamente la situación inestable que vive hoy Centroamérica. Es la política exterior del gobierno norteamericano la culpable de la sangre que baña a esa nación. Para poder llevar a cabo tal política exterior tiene que silenciar la oposición doméstica. En tiempos como éstos es nuestro deber como pueblo latino viviendo en Estados Unidos, el de expresarnos claramente sobre esta cuestión.

¡No dejaremos que callen a Kiko ni permitiremos que te callen a ti! Recibe un sincero y solidario saludo.

El Comité de Defensa de Francisco E. Martínez

¡Sin Agua no hay vida . . . sin tierra no hay paz! ¡América, un continente . . . no un país! ¡Hasta la victoria!

Protestan 16 mil agricultores

Mitin en Iowa discute crisis, exige alto a expropiación de granjas

Por John Gaige

AMES, Iowa—El pasado 27 de febrero se reunieron en esta pequeña localidad campesina más de 16 mil pequeños agricultores, en un acto convocado por un gran número de organizaciones del campo y en protesta a la crisis que enfrentan. Por cuatro horas distintos oradores describieron los profundos problemas que se viven hoy día en el campo, y exigieron del gobierno federal su intervención inmediata en favor de los pequeños agricultores y sus familias.

La multitud llenó el Hilton Coliseum y en los innumerables piquetes y mantas podía leerse: "Si no hay ganancias no hay siembra"; "Salva al pequeño agricultor, salva tu empleo". Llamando la atención a lo que son las prioridades en el presupuesto federal, algunos carteles decían: "Granjas sí, armas no"; "Silos para granos, no para misiles"; "No más armamentos".

La agricultura familiar ha sido fuertemente golpeada por la crisis capitalista. Por más de cuatro años, debido a los altos costos de producción y a los bajos precios que reciben por

sus productos, miles de agricultores no han tenido un ingreso que les permita vivir decentemente. Después de pagar miles de dólares en intereses muchos continúan hundidos en inmensas deudas.

Esta primavera le han cerrado las puertas a los préstamos para la agricultura familiar. Aunque con capacidad y voluntad para producir, han empujado a muchos agricultores a la bancarrota. Como consecuencia, las organizaciones rurales han aumentado sus esfuerzos para movilizarse contra las liquidaciones forzadas de tierras y granjas, así como contra la política del gobierno de Washington que los conduce a la bancarrota.

En este acto público de protesta, la crisis del campo fue explicada desde una gran variedad de puntos de vista. La idea central, de todas maneras, era la de hacerle saber a Washington que se necesita un plan de emergencia para tratar con los problemas que enfrentan los pequeños agricultores. Algunos oradores señalaron la necesidad de una alianza con los trabajadores de la ciudad; unos pocos hablaron de la unidad entre los agricultores y el movimiento obrero, los afronorteamericanos y las mujeres.

Sólo una fracción llamaron por la formación de un movimiento de masas para luchar contra la crisis, aunque el panel de oradores incluía a dirigentes con experiencia que han movilizado a los pequeños agricultores contra las ventas forzadas de granjas.

Dixon Terry, representando la Iowa Farm Unity Coalition, señaló las tres principales demandas en esta protesta: "Un alto inmediato a la liquidación forzada de granjas . . . la reestructuración de la deuda . . . y un programa agrario de largo plazo . . ." que incluya precios justos para sus productos.

Terry recogió el enfado de los granjeros hacia la reaccionaria política agraria de la administración Reagan, cuando dijo que "la llamada filosofía de libre mercado de Washington . . . con precios de quiebra . . . es una farsa de lo que es el mercado libre".

Darrel Ringer, dirigente del Kansas American Agriculture Movement (AAM), ganadero y agricultor, ha estado luchando contra la bancarrota por más de dos años. "Este acto se da en un momento decisivo", dijo Ringer. "La América rural está preparada para luchar. La unidad de las organizaciones representadas aquí no tiene precedente. No necesitamos perder más granjas. Estoy cansado de oír a los políticos . . . decir que algunas granjas tienen que perderse . . . yo no lo acepto".

Ringer señaló que la lucha contra las liquidaciones de las tierras y las granjas puede ser ganada, junto con otras demandas, si "los brazos del pueblo trabajador y los pobres se unen a los agricultores y a sus familias, a las iglesias y a los comercios rurales".

Carlos Polit, miembro del sindicato automotriz UAW en Rock Island, Illinois, y empleado en International Harvester, una empresa de maquinaria agrícola, apuntó que ya "no estamos fabricando nuevo equipo agrícola, sólo fabricamos repuestos" debido a la crisis del campo. "Tan pronto como dejen de necesitarnos . . . seremos parte de las colas de desempleados". Como resultado del estancamiento industrial, añadió, "he visto agricultores desposeídos de sus casas, en bancarrota, bajo la influencia del alcoholismo y con alteraciones psicológicas".

Polit dijo que los granjeros y los trabajadores desempleados necesitan inmediata y urgentemente ayuda federal.

Naomi Benson, agricultora de Colorado y vicepresidenta del Women Involved in Farm Economics, dirigiendo su intervención a los trabajadores de la ciudad, señaló que los agricultores son "los principales consumidores de acero y de caucho . . . nuestra capacidad para comprar mantiene estas industrias funcionando". Y continuó diciendo que "22 millones de personas, el 20 por ciento de la población activa, depende en su empleo de la agricultura.

Interesados en prensa socialista

AMES, Iowa—"Me gustaría saber de quién nos estamos defendiendo, porque ciertamente *no* estamos defendiendo mi granja", comentó un pequeño agricultor de Iowa, refiriéndose al nuevo presupuesto de "defensa" anunciado por Washington. El agricultor, un participante en el acto de protesta realizado aquí el 27 de febrero, hizo el comentario mientras compraba de Diane Shur, obrera afiliada al Local 31 del sindicato automotriz UAW en Kansas City, un ejemplar del periódico socialista *The Militant* (publicación hermana de *Perspectiva Mundial*).

El equipo de ventas socialista estaba formado por 12 trabajadores y vendimos un total de 178 ejemplares del *Militant* y 33 del *Young Socialist* (periódico en inglés de la Alianza de la Juventud Socialista; ver columna de la AJS en página 7).

Jim Alterberg, obrero sideromecánico y miembro del sindicato IAM en Minnesota, vendió 25 de ellos, anunciándolos como "un periódico para los trabajadores y pequeños agricultores que habla sobre Nicaragua, donde el gobierno no sólo da tierras a los campesinos sino que también las defiende contra la guerra sostenida por Washington".

Gran parte de la primera página del *Mili-*

tant estaba dedicada a la guerra del gobierno de Estados Unidos contra Nicaragua. Los obreros socialistas además discutimos con muchos de los agricultores acerca de la crisis agrícola y del potencial de lucha de una alianza entre los trabajadores y los pequeños agricultores.

Lisa Ahlberg, parte del equipo de ventas y joven trabajadora del acero en una fábrica organizada por el sindicato USWA en Minnesota, también encontró gran receptividad entre los agricultores al *Young Socialist*. Mientras pagaba por el periódico, uno de los granjeros de Nebraska le contó sobre su viaje a Nicaragua el año pasado. Después de discutir la necesidad de impulsar la manifestación antiguerra del próximo 20 de abril en Washington, el granjero explicó que él estaba en contra de los gastos militares de Estados Unidos.

Tres obreros automotrices del UAW en Iowa, con orgullo nos explicaron el papel jugado por su local sindical en impedir la subasta de una granja en Chariton. Instándonos a que interesáramos a nuestros compañeros de trabajo en los problemas del campo, nos dijeron: "Inviten a un pequeño agricultor a su asamblea sindical".

—Por John Gaige

Necesitamos ayuda en una crisis que está afectando a todos y cada uno de los ciudadanos de Estados Unidos". Benson denunció los embargos de grano de Washington que afectan a los agricultores y recibió una clamorosa ovación cuando dijo que "no tiene ningún sentido común vender las granjas para comprar armas".

Uno de los principales oradores fue el obispo católico de Des Moines, Iowa, Maurice Dingham. Enfatizó que 250 familias son arrastradas a la bancarrota cada día. "Yo digo a nuestros líderes . . . que necesitamos un crédito de emergencia para sembrar las cosechas de primavera . . . que necesitamos que al Congreso apruebe la legislación [que garantice créditos y subvencione los costos de producción y los precios de los productos agrícolas] . . . que necesitamos un programa agrario justo en 1985. La respuesta no es sólo más exportaciones . . . o el libre mercado. . . Esto terminará haciendo desaparecer al pequeño agricultor y su familia".

Corky Jones, agricultor y presidente del American Agriculture Movement (AAM) Inc. en Nebraska, en su breve intervención señaló que los precios que se garantizan para la agricultura están un "20 a 25 por ciento por debajo de los costos de producción". También acusó al gobierno diciendo que "somos las víctimas de una mala administración política de la nación y el estado . . . una administración que podría y debería ser acusada de traición". Más adelante invitó a los presentes a participar en la manifestación convocada por el AAM y que tendría lugar en Washington D.C., el 4 de marzo.

Jon Wefald, presidente de la red de universidades estatales en Minnesota y anterior comisionado de agricultura del mismo estado, dijo que "la población rural norteamericana se está levantando. Nos estamos levantando juntos . . . durante los últimos 30 años tanto los republicanos como los demócratas nos han abandonado, y ya estamos harto".

Representantes de diversas organizaciones rurales participaron también en la tribuna de oradores, además de un banquero y un distribuidor de fertilizantes.

Este acto de protesta trajo consigo la unidad de una gran variedad de organizaciones del campo, y todos los puntos de vista fueron escuchados con atención. Sin embargo, la audiencia abucheó con fuerza al representante del Farm Bureau del estado de Iowa cuando éste fue anunciado en la tribuna. El Farm Bureau surgió, a principios de siglo, como un servicio de extensión agraria financiado por el gobierno. Hoy es un imperio comercial gigantesco que incluye compañías de seguros, de combustibles, fertilizantes y de crédito y finanzas. Muchos agricultores están furiosos con este departamento por hacerse pasar por una organización rural, pero su representante fue autorizado a hablar, sin interrupciones, al final del acto. □



Jóvenes luchadores por el socialismo

Jóvenes socialistas discuten política con estudiantes en Minneapolis

ST. PAUL, Minnesota—Miembros de la Alianza de Juventud Socialista y del Partido Socialista de los Trabajadores participan regularmente en los "Foros Marketplace" que toman lugar semanalmente en St. Paul.

Este foro fue creado por un grupo de estudiantes negros de escuela secundaria. La mayoría estudian en la St. Paul Central High School. Los foros fueron creados en septiembre con el fin de tratar "puntos de interés para la comunidad, la ciudad y la nación".

Los foros tienen lugar en las oficinas del Inner City Youth League (Liga de Juventud Urbana) en el corazón mismo de la comunidad negra de St. Paul. Tanto la liga como el *Summit University Free Press*, un periódico mensual de la comunidad negra, auspician los foros.

Generalmente atraen un público de 30 a 60 personas, en su mayoría jóvenes negros, estudiantes de secundaria y universitarios y jóvenes obreros.

Entre los numerosos oradores invitados se encuentran profesionales, políticos, periodistas, artistas y eclesiásticos afroamericanos. Entre los diversos temas que se vienen discutiendo se encuentran los siguientes: la candidatura de Jesse Jackson y las elecciones presidenciales del pasado mes de noviembre, el problema de la brutalidad policial contra la comunidad negra, y el papel que juegan la iglesia, las cortes y la pena de muerte.

Muchas veces los foros generan debates acalorados, como por ejemplo, ¿se puede reformar el sistema capitalista para que responda a las necesidades de las clases más oprimidas? o ¿son relevantes hoy en día las ideas del asesinado luchador negro Malcolm X sobre la necesidad de la autodefensa de la comunidad afroamericana ante los ataques racistas?

El 16 de enero se organizó un foro para rendirle homenaje al activista por los derechos de los negros Martin Luther King, Jr., quien fuera asesinado en abril de 1968. Además de discutir el legado que King nos dejó, muchos de los participantes se refirieron a los esfuerzos realizados por el gobierno y otros para restarle a la contribución que hizo King todo su carácter político. En

este contexto se discutió la oposición de King a la guerra de Estados Unidos contra Vietnam.

Este año los organizadores del foro han ampliado los temas de discusión, incluyendo Sudáfrica, la Unión Soviética, Centroamérica y el Caribe.

El 23 de enero pasado Ellie García, una obrera de la industria siderúrgica y miembro del comité nacional de la Alianza de la Juventud Socialista, presentó un informe sobre su reciente viaje a Nicaragua, y explicó el impacto sobre Nicaragua de la guerra de Estados Unidos contra esa nación. August Nimitz, miembro del Partido Político Nacional Negro Independiente y también del Partido Socialista de los Trabajadores, mostró diapositivas de su visita a Estelí, Nicaragua.

Hubo mucho interés entre los participantes por aprender más sobre la realidad de la revolución nicaragüense. Uno de ellos dijo, "uno no se entera de todo esto viendo la televisión".

García instó a los asistentes a que participen en la manifestación nacional contra la guerra el 20 de abril en Washington, e invitó a todos a que se unan a la coalición que está organizando la marcha.

Los foros semanales socialistas auspiciados por *Perspectiva Mundial* se anuncian en los Foros Marketplace. Concurrentes a estos últimos son así atraídos a los foros socialistas.

El *Young Socialist*, periódico de la Alianza de la Juventud Socialista, cuenta con un grupo de jóvenes lectores entre los participantes de los Foros Marketplace. Todas las semanas también se venden varios ejemplares del *Militant*, publicación hermana de *Perspectiva Mundial*. Gracias a eso varios activistas se han integrado a las actividades para organizar la manifestación del 20 de abril contra la guerra de Estados Unidos en Centroamérica y el Caribe.

Los miembros de la AJS esperan con entusiasmo continuar su participación en los foros semanales Marketplace. Los foros son todos los miércoles a las 7 de la noche en las oficinas del Inner City Youth League en la esquina de Selby y Victoria en St. Paul.

—Por Argiris Haras

Únete a la Alianza de la Juventud Socialista

Una familia salvadoreña busca refugio

Los Flores, albergados en iglesia de N. Jersey, combaten deportación

Por Barbara Campbell

PISCATAWAY, Nueva Jersey—El gobierno estadounidense ha lanzado una ofensiva de arrestos y hostigamiento contra los miles de refugiados, religiosos y otros partidarios de la red nacional conocida como el movimiento santuario. El 16 de enero pasado, por ejemplo, el Departamento de Justicia presentó acusaciones contra 16 ciudadanos norteamericanos, y el Servicio de Inmigración y Naturalización (SIN) detuvo a más de 60 refugiados centroamericanos, como parte de esta ofensiva.

Más de 200 iglesias y sinagogas por todo Estados Unidos les proporcionan albergue a salvadoreños y guatemaltecos que huyen de sus países por el terror patrocinado por el gobierno norteamericano.

Una de las iglesias-santuario está aquí en Piscataway, Nueva Jersey, y se llama la capilla St. Michaels. La semana que se emitieron los encausamientos, el SIN llegó a la capilla y le pidió al capellán, Henry Atkins, que llevara a la familia de refugiados que vive en la iglesia a las oficinas del SIN en Newark.

Atkins se negó a hacerlo. Partidarios del movimiento santuario organizaron una conferencia de prensa para exigir que se ponga un alto a este hostigamiento.

Atkins no ha sido encausado todavía, y el SIN no ha arrestado a ninguno de los seis miembros de la familia que vive en la capilla, "pero todos vivimos diariamente con la amenaza de que podría suceder en cualquier momento", dijo Atkins.

La familia salvadoreña en St. Michaels ha

adoptado el nombre Flores. Ramón y Victoria son los padres de tres niños que tienen seis años, tres años y 18 meses de edad; además está Roberto, hermano de Ramón.

La familia Flores ha vivido en Piscataway desde agosto de 1984. Atkins relató su historia.

Ramón era estudiante de medicina y Victoria era estudiante de psicología en la universidad nacional de San Salvador, la capital de El Salvador. Al cerrar el gobierno la universidad en 1980, la pareja comenzó a trabajar en un campamento de refugiados patrocinado por la iglesia. Cuando escuadrones de la muerte derechistas patrocinados por el gobierno asesinaron al monseñor Oscar Romero en 1980, comenzó un período de intensa represión gubernamental en El Salvador. Muchos activistas como Ramón y Victoria fueron asesinados o encarcelados. Toda la familia Flores fue arrestada.

A los tres niños se les permitió permanecer en la cárcel con su madre, pero al poco tiempo fueron llevados a un orfelinato, que tenía mala fama porque daba los niños a ricos padres adoptivos en el extranjero.

El orfelinato simplemente alegaba que los niños habían sido hallados en la calle y que los padres habían muerto. Los niños de la familia Flores eventualmente también llegaron a creer que eran huérfanos.

Victoria finalmente salió de la cárcel, pero a Ramón lo tuvieron preso casi un año; lo torturaron diariamente durante algún tiempo.

Sus familiares juntaron suficiente dinero para sobornar a un juez. Con eso y con la presión política organizada por algunos partida-

rios, se logró la excarcelación de Ramón. En México volvió a reunirse con su familia y después de ponerse en contacto con otros salvadoreños vinculados con la iglesia, la familia Flores decidió buscar santuario público en Estados Unidos.

La propuesta de darles santuario en la capilla obtuvo la aprobación del 99 por ciento de los miembros de la congregación en Piscataway cuando se puso a votación en mayo.

"Hay cientos, probablemente miles en este área que nos apoyan", dijo Atkins. St. Michaels es una capilla vinculada a una universidad episcopal, así que, según Atkins, el santuario tiene el apoyo de grupos de estudiantes negros, del Comité en Solidaridad con el Pueblo de El Salvador (CISPES) y de miembros de Rutgers University.

También tienen el apoyo del obispo episcopal de Nueva Jersey Mellick Belshaw, así como del consejo eclesiástico del estado de Nueva Jersey.

Atkins asistió a la reciente conferencia nacional del movimiento santuario en Tucson, Arizona, donde se reunieron 1 300 activistas.

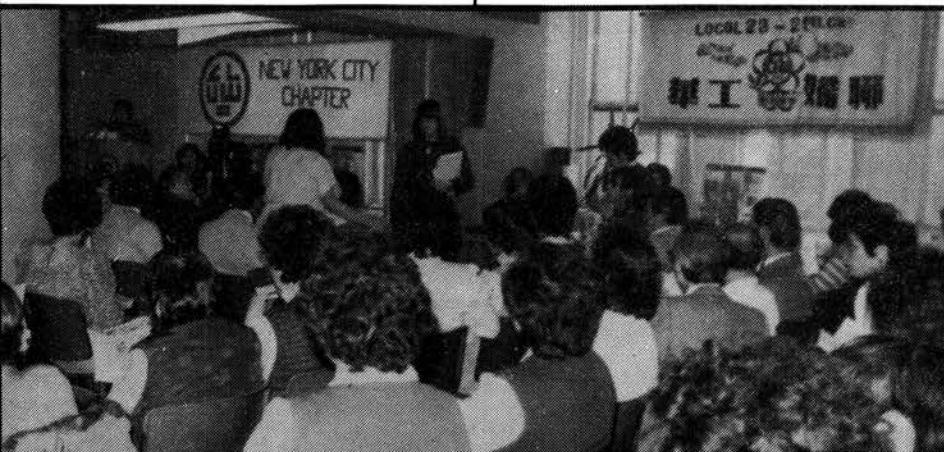
La represión del movimiento santuario por el gobierno de Estados Unidos se ha llevado a cabo utilizando la infiltración por agentes del FBI. En la conferencia Atkins supo que el FBI había obtenido más de 100 horas de grabaciones realizadas por agentes que habían asistido a misas y reuniones de oración, no solamente reuniones organizativas.

Refiriéndose a las actividades de espionaje del FBI, Atkins señaló que las iglesias que se han convertido en santuarios se han mantenido completamente abiertas acerca de sus actividades. El FBI no está tratando de obtener información. "Su verdadero propósito al infiltrar las iglesias es tratar de crear miedo, paranoia, y confusión dentro del movimiento santuario", dijo.

La intención del gobierno es "medir la reacción del público en Estados Unidos cuando se reprime a gente que se opone a la política de Estados Unidos. Creen que si pueden destruir la oposición organizada a su política en Centroamérica les será más fácil invadir Nicaragua o El Salvador.

"Nuestra tarea", dijo Atkins, "consiste en continuar presionando al SIN, al Departamento de Justicia, y al Departamento de Estado para que no haga estos arrestos. Declaraciones y cartas exigiendo un alto al hostigamiento del movimiento santuario deben ser enviadas al Fiscal General William French Smith, Departamento de Justicia, Washington, D.C.; y al SIN, 970 Broad St. Newark, Nueva Jersey, 07102".

Mensajes de apoyo pueden ser enviados a la capilla St. Michaels Chapel, 40 Davidson Road, Piscataway, Nueva Jersey, 08854. □



Roberto Kopec/Perspectiva Mundial

250 sindicalistas celebran el Día Internacional de la Mujer en Nueva York

El Comité Hispano y el Comité Chino del capítulo de Nueva York de la Coalición de Mujeres Sindicalistas CLUW auspiciaron una conferencia en la sede del Local 23-25 del sindicato de la costura ILGWU. Hablaron la directora de educación del 23-25 Kathy Andrade; la vicepresidenta de CLUW Evelyn Dubrow; y la sindicalista Emma Mashinini de Sudáfrica, que habló contra el apartheid. Hubo dispositivas sobre los logros de la mujer en Nicaragua desde la revolución, y talleres de discusión en español y en chino.

ESTADOS UNIDOS

Candidato PST en Dallas fustiga la guerra de EU en Centroamérica

Por Lee Oleson

DALLAS—Hay un candidato para alcalde de Dallas que está hablando de algo más que de reparar calles y desembotellar el tráfico.

John Daniel, un obrero del acero de 30 años de edad y miembro del Partido Socialista de los Trabajadores y de la Alianza de la Juventud Socialista, comenzó su campaña denunciando el racismo de la policía de Dallas y del concejo municipal y exigiendo un alto a la guerra de Estados Unidos en Centroamérica.

Después de anunciar su campaña en una conferencia de prensa en el ayuntamiento, Daniel se presentó ante el concejo municipal de Dallas y pidió que retiraran de bancos y empresas que tienen inversiones en Sudáfrica todo el dinero del fondo de pensionados de la ciudad. Indicó que este dinero sería mejor invertido en Nicaragua.

Tales inversiones en Nicaragua serían un reto a la guerra mantenida por Estados Unidos en contra de Nicaragua, le dijo Daniel al concejo municipal, y "le darían inspiración a la gente trabajadora de todo el mundo".

Daniel también denunció las declaraciones racistas hechas por el concejal Jim Hart.

El verano pasado Hart fue denunciado por dirigentes negros y latinos después de haber propuesto la realización de linchamientos públicos en los escalones del ayuntamiento.

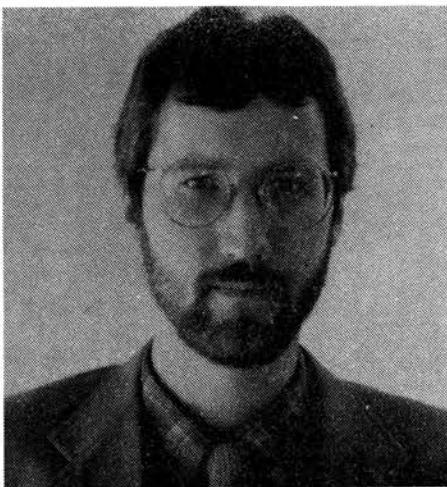
Este invierno pasado, Hart fue nuevamente condenado por los hispanos y los negros después de haber circulado una carta acusando a los obreros indocumentados de ser "inmorales" y "sucios". A principios de febrero, la coalición de Organizaciones Hispanas, que agrupa todas las organizaciones latinas en Dallas, exigió que Hart se disculpe por sus recientes declaraciones racistas.

Cuando la concejal negra Diane Ragsdale acusó a Hart de ser un "racista bruto", el alcalde Starke Taylor la censuró y expulsó de la reunión del concejo.

En su discurso del 20 de febrero ante el concejo, Daniel recordó que "el verano pasado y nuevamente este invierno Hart hizo declaraciones en contra de los latinos y de los negros. Estas fueron declaraciones racistas."

El alcalde Taylor, un especulador de tierras urbanas que gastó 970 mil dólares para ser elegido alcalde en 1983, interrumpió a Daniel y le advirtió que comenzaba a "pasarse de la raya".

No obstante, Daniel continuó. Condenó al concejo por haber apoyado a los policías de Dallas que en 1984 asesinaron a 16 latinos y negros. Dijo que tomó la decisión de anunciar su candidatura para alcalde de Dallas, motivado por el hecho de que el concejo rehusaba retirar los fondos municipales de entidades con inversiones en Sudáfrica, y además por negarse a condenar las declaraciones racistas del



Perspectiva Mundial
John Daniels, obrero del acero socialista y candidato a alcalde de Dallas.

concejal Hart.

Daniel también señaló que la policía de Dallas había ayudado a la compañía Vought a deshacerse de su sindicato obrero. La Vought es una importante empresa aeroespacial que desde marzo del año pasado ha rehusado renovar su contrato con el sindicato automotriz UAW.

El año pasado 64 combativos miembros del

sindicato fueron despedidos por la Vought. Posteriormente la policía arrestó a 16 de los despedidos mientras solicitaban ayuda financiera de sus compañeros de trabajo. Los sindicalistas fueron acusados de ingresar ilegalmente a los terrenos de la Vought.

En una conferencia de prensa que tomó lugar minutos antes de su discurso ante el concejo municipal, Daniel anunció que la oposición a "la escalada de guerra del gobierno de Estados Unidos en contra de los obreros y campesinos de Centroamérica" sería el foco central de su campaña.

"Yo apoyo al gobierno de Nicaragua," dijo Daniel en la conferencia de prensa.

"La defensa de la revolución nicaragüense forma parte integral de la defensa de los intereses de todo el pueblo trabajador en Estados Unidos, que incluye a negros, latinos, campesinos, mujeres y sindicalistas. . . La guerra del gobierno de Estados Unidos en contra de Nicaragua y su apoyo al régimen represivo de Duarte en El Salvador afecta a todo trabajador en Dallas."

El 22 de febrero, los concejales de la ciudad de Dallas certificaron la candidatura de Daniel para las elecciones.

Al movilizarse durante dos sábados seguidos para recolectar 1 100 firmas para poner el nombre de Daniel en la balota, Daniel y sus partidarios denunciaron la condena de Victor Franklin, un adolescente negro declarado culpable de perjurio por testificar contra un policía de Dallas que asesinó a un hombre negro en 1983. Franklin fue sentenciado a tres años de libertad condicional el 7 de febrero. Lonnie Leyvas y Brenda Frost, otros dos adolescentes negros acusados de perjurio en el mismo caso, aún no han sido enjuiciados. □

ESTADOS UNIDOS

Declaraciones del pistolero de N.Y. revelan su racismo

NUEVA YORK—La opinión pública se está volviendo en contra del pistolero racista, Bernard Goetz, tras hacerse público el informe de la policía donde se confirma el hecho de que Goetz disparó contra cuatro jóvenes en un tren subterráneo de Nueva York por el solo hecho de ser negros.

Un gran jurado convocado para investigar el caso decidió recientemente acusar a Goetz sólo por portar un arma de fuego ilegalmente, pero no formuló cargo alguno por intento de homicidio, alegando que actuó en "defensa propia".

El informe policial, publicado recientemente, desmiente la imagen creada por la prensa según la cual Goetz no era más que un sufrido e inocente pasajero del sistema de trenes subterráneos que se vio obligado a disparar contra cuatro jóvenes después de haber sido "amenazado" por ellos con destornilladores.

El informe resume las declaraciones hechas por Goetz ante la policía de New Hampshire,

donde fue capturado. Estas comprueban que Goetz se montó en el tren el 22 de diciembre preparado para asesinar a sangre fría al primer negro que se le presentase.

El informe dice que Goetz "examinó" a cada una de sus víctimas para asegurarse de que estaban heridos. Uno de los jóvenes, Darrel Cabey, quién se encuentra paralizado de la cintura para abajo y está actualmente en estado semicomatoso, "quedó medio sentado, medio recostado sobre un asiento". Cuando Goetz "no vio sangre sobre el cuerpo de Cabey, le dijo 'no te ves tan mal, aquí va otra,' y le dio un segundo balazo.

Goetz, quien ahora alega "autodefensa", le dijo a la policía de New Hampshire que en ningún momento se sintió amenazado por los jóvenes. De hecho, los informes de testigos revelan que los jóvenes no amenazaron a nadie en el tren.

El informe policial de New Hampshire dice

que Goetz "sabía muy bien lo que iba a hacer . . . cuando le disparó a los jóvenes".

Goetz mismo le dijo a los reporteros que lamenta no haber matado al menos a uno de los jóvenes. "Si hubiese tenido más control, le hu-

biera apuntado a la cabeza y volado el cerebro", dijo Goetz. "Yo quería matarlos a esos tipos. Los quería dejar lisados por el resto de sus vidas. Quería hacerlos sufrir de cualquier manera posible".

NUEVA CALEDONIA

Cuarta Internacional apoya lucha independentista del pueblo canaque

[A continuación publicamos una declaración emitida por el recientemente celebrado Congreso Mundial de la Cuarta Internacional donde se expresa el firme respaldo de esta organización revolucionaria mundial a la lucha del pueblo canaque en Nueva Caledonia por su liberación nacional.

[En los últimos tres meses la isla-colonia francesa de Nueva Caledonia en el Pacífico Sur ha sido sacudida por un creciente movimiento independentista basado en la población autóctona canaque a cuya cabeza se encuentra el Frente de Liberación Nacional de Kanaky Socialista (FLNKS). El 1 de diciembre de 1984, el FLNKS proclamó el gobierno provisional de Kanaky, habiendo demostrado por el éxito que tuvo un boicot canaque a las elecciones locales del 18 de noviembre, la fuerza del sentimiento independentista en la isla.

[El imperialismo francés, actualmente administrado por el Partido Socialista de Francia, se opone resueltamente a soltar su colonia en el Pacífico. A pesar de declaraciones del gobierno de François Mitterrand en el sentido de "aceptar" lo que decidan los habitantes de Nueva Caledonia en un referendo que incluiría los votos de la población colonizadora importada de Francia además de los votos canaque, en los hechos ha aplicado una política represiva contra los independentistas. Desde noviembre, catorce activistas canaque han caído asesinados por las fuerzas del régimen francés y a manos de derechistas franceses opuestos a la independencia.

[Lo que está dispuesto a aceptar el gobierno francés es una "independencia" sin soberanía, donde la moneda, la política exterior y militar y el sistema de radiotransmisión estarían en manos del gobierno francés. Este es el llamado Plan Pisani, nombrado así por Edgar Pisani, enviado de Mitterrand a Nueva Caledonia.]

* * *

La lucha del pueblo canaque por la independencia se ha acelerado en gran medida en los últimos años. El congreso de fundación del Frente de Liberación Nacional de Kanaky Socialista en 1984 fue, en este contexto, un paso más hacia la radicalización de la lucha de las masas oprimidas canaque. El boicot electoral del 18 de noviembre del año pasado demostró que había una nueva correlación de fuerzas, lo que inicialmente obligó al gobierno imperialista francés de François Mitterrand a otorgar de palabra ciertas concesiones. Sin embargo, ese gobierno todavía está empeñado en encontrar una solución neocolonial que mientras ignora



el derecho del pueblo canaque a la autodeterminación, garantice el mantenimiento de los intereses del imperialismo francés y de los colonos blancos.

Es en esta perspectiva que fue elaborado el plan Pisani. Este objetivo del imperialismo francés lo ha llevado a incrementar las acciones represivas contra la población canaque y contra los activistas del FLNKS (los asesinatos de Eloi Machoro y de Marcel Nonarro, el desarme de los canaque, cateos de casa en casa en los poblados canaque). Esta escalada de la brutal represión colonial también ha sido marcada por la instauración de un estado de emergencia, cuya aplicación está en general orientada a frenar las movilizaciones de las fuerzas independentistas canaque y al envío de nuevos refuerzos militares.

La solidaridad internacional es más que nunca antes un factor importante en lograr un cambio en la correlación de fuerzas para beneficio del pueblo canaque.

La Cuarta Internacional hace un llamamiento a la consolidación de un movimiento masivo de solidaridad con la lucha del pueblo canaque por su independencia. Muchas actividades están a la orden del día: peticiones, el envío de delegaciones a embajadas francesas, manifestaciones unitarias, declaraciones oficiales por parte de los movimientos obrero y democrático, campañas de denuncia contra la política colonial y militar francesa en el Pacífico, etcétera.

Exigimos la retirada inmediata de las fuerzas de ocupación francesas y pedimos apoyo a la reivindicación del FLNKS por la total e inmediata independencia de los canaque.

¡No a la continuación de la guerra colonial!
¡Alto a la represión!
¡Victoria para el pueblo canaque!

Los hechos presentados en el informe policial son nuevos para la mayoría de la gente, pero eran ya conocidos por el fiscal de distrito en Manhattan, Robert Morgenthau, desde principios de enero. El fiscal es el que controla toda la evidencia presentada al gran jurado y el que lo instruye sobre cómo interpretar la ley. No es de extrañar por lo tanto que el gran jurado decidiera no acusar a Goetz de intento de asesinato.

Tanto el informe de la policía como las mismas declaraciones de Goetz confirman que él es un racista, lo que ha hecho virar a la opinión pública en su contra. Esto ha forzado a algunos políticos capitalistas a pedir que se convoque un nuevo gran jurado.

Si bien el alcalde Edward Koch, partidario de Goetz, no ha unido su voz a este llamado, ha tomado una posición más neutral ya que según dijo, "ahora conozco los hechos un poco mejor".

Este cambio en la opinión pública también ha llevado a Herman Farrell, uno de los adversarios de Koch en las elecciones preliminares del Partido Demócrata para alcalde de Nueva York, a hacer una declaración sobre el caso de Goetz. Farrell dice que él cree que el tiroteo fue motivado por prejuicios raciales. "El cuarto aparentemente fue baleado simplemente por ser negro y por estar en el tren. Los otros tres se encontraban cerca de él [Goetz] y se podría discutir si él tuvo o no derecho a hacer esto".

Carol Bellamy, la otra candidata demócrata para alcalde, aún no se ha manifestado sobre el caso Goetz.

Andrea González, la candidata para alcalde del Partido Socialista de los Trabajadores, también ha comentado sobre la nueva información del caso. "El informe confirma lo que ya sabían los que apoyan los derechos de los negros. Goetz es un racista que disparó contra estos jóvenes simplemente porque eran negros", dijo.

"Hoy Goetz anda libre porque el fiscal del distrito, al igual que el alcalde, apoya la violencia racista en contra de la comunidad negra por parte de la policía y de fanáticos racistas", declaró la candidata socialista.

Al referirse a las declaraciones hechas por sus adversarios, González comentó: "Koch siempre tuvo a mano la verdad de lo ocurrido. Hoy toma una posición más 'neutral', porque ya los trabajadores de esta ciudad también conocen los hechos y rechazan esta violencia racial.

"El candidato demócrata Farrell no ha condenado este ataque contra la comunidad negra. Y ahora, después de un par de meses, su declaración se reduce a discutir si un hombre blanco tiene o no el 'derecho' de tirotear a negros que se encuentren 'cerca de él' en el tren subterráneo", manifestó Gonzalez.

Concluyendo, Andrea González expresó su solidaridad con "los familiares de las cuatro víctimas y con todos los defensores de los derechos de los afroamericanos" y exigió que se juzgue a Goetz por intento de homicidio.

Mineros forzados a suspender huelga

Sindicato del carbón: 'La batalla está perdida pero la guerra continúa'

Por Pat Grogan

"La batalla está perdida, pero la guerra continúa". Esa es la consigna del día para la Unión Nacional de Mineros de Gran Bretaña (NUM).

Desde el 3 de marzo, cuando los mineros se vieron obligados a dar por terminada su huelga que ya llevaba un año de duración, el gobierno de la primera ministra Margaret Thatcher no ha dejado en su intento de destruir al sindicato minero, que ha prometido continuar la lucha contra los cierres de minas y contra los despidos.

La lucha por la amnistía para los mineros despedidos por su participación en la huelga es ahora una prioridad para el sindicato.

Durante la huelga fueron despedidos unos 700 mineros. Ahora, si bien algunos mineros han sido restituídos a sus puestos, se continúan produciendo nuevos despidos. La NUM calcula que hay ahora hasta mil mineros a los que no se les ha permitido regresar. Y es evidente que las principales víctimas son los sindicalistas más combativos. Por ejemplo, en Bilstion Glen y Monkton Hall en Escocia, el 70 por ciento de los despedidos son funcionarios de locales de la NUM.

Presos políticos

El sábado 9 de marzo, la organización Mujeres Contra el Cierre de Minas (Women Against Pit Closures) realizó un mitin de 10 mil personas en North Derbyshire para conmemorar el Día Internacional de la Mujer y manifestar su continuado respaldo a la lucha de los mineros.

El presidente de la NUM, Arthur Scargill, dijo a los reunidos en el mitin que además de los mil mineros excluidos de regresar a sus puestos, unos 2500 aún enfrentan juicios por cargos formulados a raíz de la huelga. "Ellos no son criminales", dijo Scargill. "Son prisioneros políticos".

La NUM ha establecido un fondo para ayudar a los mineros despedidos y a finales del mes habrá un referendo especial en el sindicato para autorizar una sobretasa de 50 peniques por minero para este fondo (alrededor de 50 centavos de dólar).

La lucha de los mineros británicos inspiró y educó a gente trabajadora tanto en Estados Unidos como en el resto del mundo. Algunos sindicalistas de Estados Unidos viajaron a Gran Bretaña, organizaron actividades de solidaridad y recaudaron ayuda financiera para los huelguistas. Esto incluyó a mineros del carbón que trajeron de vuelta las lecciones de la huelga para el sindicato minero de Estados Unidos, el UMWA, y los otros sindicatos en lucha contra la patronal y el gobierno.

Es urgente que continúe la solidaridad y el respaldo para los miembros de la NUM que lu-



Precedidos de una banda de músicos y la bandera del sindicato, los mineros de Grimethorpe marchan unidos de vuelta al trabajo, al concluir sin arreglo una dura huelga de casi un año.

chan por defender su sindicato a la vez que se oponen a los cierres de minas y las cesantías.

Mineros forzados a terminar la huelga

La clase capitalista británica estaba decidida a derrotar a los mineros inclusive pagando un precio muy alto por ello. Estaba empeñada en escarmentar no sólo a los sindicatos, sino a los negros, los pequeños agricultores y las mujeres, en otras palabras a todos los que pretendieran resistir la ofensiva capitalista contra el nivel de vida y los derechos del pueblo trabajador británico.

Frente a la renuencia de los altos dirigentes del movimiento sindical británico a apoyar la NUM, y a una incesante campaña propagandística contra los huelguistas en los grandes medios de prensa capitalistas, muchos mineros —que habían soportado casi un año de sacrificios causados por la huelga— empezaron a regresar al trabajo.

Se hizo evidente que para frenar el desgaste del sindicato era necesario volver todos juntos al trabajo, reagrupar las fuerzas, y preparar las condiciones para pelear de nuevo contra los cierres de las minas.

La decisión de terminar la huelga fue tomada el domingo 3 de marzo en una conferencia especial de delegados de la NUM en Londres. Los mineros votaron a favor de regresar al tra-

bajo sin llegar a un acuerdo con el gobierno. Mantuvieron su posición de no aceptar los planes de la Junta del Carbón de cerrar minas "antieconómicas".

362 días de huelga

La huelga minera fue la de más larga duración en la historia de Gran Bretaña, además de ser la que debió enfrentar la movilización más intensa y consistente de la policía.

Fue provocada por la decisión tomada el 6 de marzo de 1984 por la Junta del Carbón de cerrar las minas que no rindieran ganancias suficientes.

La Junta anunció que reduciría la producción de carbón en 4 millones de toneladas, cerrando alrededor de 20 minas y echando a la calle a unos 20 mil obreros. Doce días más tarde, 150 mil de los 180 mil mineros de Gran Bretaña salieron en huelga.

Desde un comienzo el sindicato asumió la posición de que las minas sólo deberían ser clausuradas al agotarse el carbón o cuando las condiciones de explotación fueran ya peligrosas para los mineros. La NUM desafió la decisión de la Junta del Carbón de cerrar las minas —las que producían carbón de alta calidad y daban empleo a miles de mineros— sólo en base a que ya no eran lo suficientemente rentables. Según la primera ministra Thatcher, esta

demandas de los mineros es "imposible" de aceptar.

Sin embargo, como indicó Scargill, "nuestra lucha está fundamentada en los principios más básicos del sindicalismo obrero, que incluyen la responsabilidad de proteger los empleos de hoy para los trabajadores del mañana. Estos principios no los renunciaremos".

Desde el mismo inicio de la huelga, un sector considerable de la NUM basado en los campos carboníferos altamente productivos de Nottinghamshire rehusaron unirse a la huelga. Los mineros de esta región reciben salarios más altos y no enfrentaban la amenaza de perder sus empleos. Históricamente han constituido una base social para el ala derecha de la NUM. Organizaron el "Comité de Mineros en el Trabajo" de Nottinghamshire y actuaron en contra de la huelga.

Pero la mayoría de los miembros de la NUM —de Yorkshire, Kent, Escocia y el Sur de Gales— demostraron un nivel sin precedentes de solidaridad y valentía durante la huelga. Y no sólo los mineros, sino también sus esposas, hijos e hijas, y particularmente otros trabajadores en las comunidades mineras.

Piquetes masivos se enfrentaron a los policías, cuyos ataques cobraron una ferocidad y envergadura nunca antes conocidas en la historia del movimiento obrero británico. Las esposas de los mineros participaron diariamente en la vida política y organizativa de la huelga. Como no recibían prestaciones durante la huelga, ésta fue la única forma de solidaridad y unidad que permitió a los mineros mantener firme su posición por tanto tiempo.

A pesar de las declaraciones del gobierno y de la prensa capitalista, la huelga estaba teniendo un fuerte impacto sobre la economía. La huelga minera probablemente le saldrá costando a la clase capitalista británica más de tres mil millones de libras esterlinas (3.2 mil millones de dólares). Fue el precio que los patrones estuvieron dispuestos a pagar para subyugar a la NUM, que históricamente ha sido el sindicato más combativo del país.

Fueron, en último término, el Congreso Sindical (Trade Union Congress, TUC) —el equivalente en Gran Bretaña al AFL-CIO de Estados Unidos— y el Partido Laborista los que al no apoyar a la NUM obligaron a los mineros a regresar al trabajo.

La NUM luchó sola

Scargill culpó sin rodeos a los dirigentes del movimiento sindical británico por el aislamiento en que se encontraron los mineros. "El movimiento sindical en Gran Bretaña, con unas pocas excepciones, dejó solo a este sindicato", dijo. "No pusieron en práctica las decisiones del Congreso Sindical, para vergüenza eterna de ellos".

Aunque el TUC aprobó una resolución en la que prometía dar su "total respaldo" a la huelga de los mineros, esa promesa no pasó de ser más que unas cuantas frases sobre una hoja de papel. A nivel nacional, sólo hubo apoyo proveniente de los sindicatos ferrocarrileros y de marinos mercantes. Por ejemplo, algunos trabajadores del ferrocarril rehusaron transportar

carbón.

Pero el respaldo imprescindible de los trabajadores siderúrgicos, de los trabajadores de la energía, del transporte, los estibadores, los electricistas, y del resto del movimiento obrero nunca apareció. Caravanas de camiones fuertemente armados seguían transportando carbón a las acerías. Los sindicatos de la energía eléctrica no impidieron la utilización de combustible en las plantas generadoras de electricidad.

Y altos dirigentes del Partido Laborista, incluyendo a su máximo dirigente Neil Kinnock, y funcionarios del TUC, hicieron lo posible por socavar políticamente al sindicato minero.

"Cuando la historia examine este conflicto", dijo Scargill, "encontrará algo que brillará precisamente por su ausencia: los sindicalistas que se mantuvieron al margen".

Un cambio decisivo

Un cambio decisivo en la situación surgió a mediados de febrero cuando la burocracia del TUC traicionó a los mineros en negociaciones con la Junta del Carbón y el gobierno.

La NUM había autorizado al TUC a negociar en su nombre ya que el gobierno rehusaba tratar directamente con la dirección del sindicato minero.

Sin embargo, una vez reunidos tras puertas cerradas con la Junta del Carbón y el gobierno, los dirigentes del TUC elaboraron un acuerdo que —como señaló Scargill— era peor que la propuesta original de cerrar las minas, que había provocado la huelga hacia un año.

A espaldas del sindicato minero los funcionarios del TUC cedieron en lo que había sido el punto clave de la huelga. Accedieron al "derecho" de la Junta del Carbón de cerrar las minas en base a que eran "antieconómicas"—la cuestión central de la huelga!

La NUM rechazó por unanimidad el pacto negociado por el Congreso Sindical y apoyado por Thatcher. Scargill indicó que el sindicato minero nunca accedería a un acuerdo que pudiera convertir al sindicato en cómplice del cierre de las minas y el despido de miles de trabajadores.

"La Junta ha dejado absolutamente claro que exige más que el plan de cierre de minas del 6 de marzo de 1984", dijo Scargill en referencia al pacto. "El gobierno quiere probarle al movimiento sindical británico que es inútil e insensato resistir el desempleo, la destrucción de las industrias, la erosión de los servicios sociales y de salud. El gobierno está empeñado en eliminar al mismo sindicalismo".

Prensa escala campaña contra la NUM

La gran prensa capitalista acusó a la NUM de irracional e irresponsable por rechazar un acuerdo apoyado por todo el movimiento sindical organizado, y llamaron a los mineros a rebelarse contra Scargill.

El gobierno y la Junta del Carbón adoptaron una línea dura y rehusaron negociar con la NUM excepto sobre la base del acuerdo negociado con el TUC.

Los funcionarios del TUC, por su parte, pudieron tomar una pose de inocentes y, eximiéndose de toda responsabilidad por la huelga,

alegaron que habían hecho todo lo posible por llegar a un acuerdo razonable, y que más no se podía hacer.

Decisión de poner fin a la huelga

Fue en este contexto que la conferencia especial de delegados realizada el 3 de marzo deliberó el curso de acción a seguir. La cuestión para ese momento ya no era tanto si regresar o no al trabajo, sino bajo qué condiciones hacerlo.

La traición perpetrada por los funcionarios del TUC tuvo su efecto sobre los mineros en huelga. Muchos mineros ya habían regresado al trabajo, forzados por los sacrificios y agotados por la duración de la huelga.

Ahora, los mineros que se habían mantenido firmes durante casi 12 meses comenzaban a volver a las minas sintiendo que sus posibilidades de llegar a un desenlace victorioso habían sido vendidas por los negociadores del TUC.

Los delegados tenían ante sí varias opciones: firmar el acuerdo negociado por el TUC —con lo que nadie estaba de acuerdo—, regresar al trabajo sin haber llegado a un acuerdo y tratar de seguir la lucha por otros medios, o permanecer en huelga mientras no fueran resueltas la cuestión de la amnistía y otras reivindicaciones.

La moción que finalmente fue aprobada surgió de la región del Sur de Gales, que había sido la más sólida durante la huelga. La moción reconocía que los miembros del sindicato estaban volviendo al trabajo "en todas las regiones y que había quedado claro que la Junta del Carbón no tenía absolutamente ninguna intención de conversar con el sindicato . . .", a menos que éste aceptara el acuerdo negociado por el TUC.

La decisión final de los mineros es reflejo de su análisis: en aquel momento era mejor volver juntos al trabajo, que permitir que desangrara el sindicato.

Reconocieron que la intransigencia de la clase capitalista sólo podría ser quebrada con la fuerte solidaridad del resto del movimiento obrero británico —y era claro que eso no iba a ocurrir.

Regresando a las minas

El 5 de marzo la mayoría de los mineros regresaron al trabajo, marchando tras los emblemas de sus organizaciones sindicales y con los puños en alto coreando consignas obreras. Miles de ellos marcharon tras orquestas y gaiteros, llevando en su ropa insignias con la frase, "Yo respaldé a mi sindicato; no rompé la huelga".

En la mina de carbón Mardy en el Sur de Gales —una de las minas más sólidas durante toda la huelga—, las esposas de los mineros repartían claveles a medida que los cantos de la poderosa manifestación se escuchaban cada vez más alto, "Los mineros de Mardy no volvemos de rodillas". Escenas como esta se repitían por toda Gran Bretaña.

"Nuestra gente regresa con orgullo", dijo Scargill. "La batalla seguirá hasta que la amenaza del desempleo sea eliminada de nuestras comunidades". □

Habla Fidel Castro en Nicaragua

Presidente cubano condena guerra de EU en Centroamérica

Por Fidel Castro

[A continuación publicamos el discurso pronunciado por el presidente cubano Fidel Castro el 11 de enero pasado en Nicaragua, con motivo de la inauguración del complejo azucarero Victoria de Julio en el área de Tipitapa-Malacatoya.

[En meses recientes, el dirigente cubano ha aprovechado varios discursos y entrevistas con los medios noticiosos para difundir a millones de personas en el mundo los puntos de vista del gobierno revolucionario de Cuba. Castro fue entrevistado extensamente por el diario norteamericano *The Washington Post*, por la agencia noticiosa de España EFE, y por la revista alemana *Stern*. Apareció cuatro noches en el programa de televisión estadounidense MacNeil/Lehrer NewsHour.

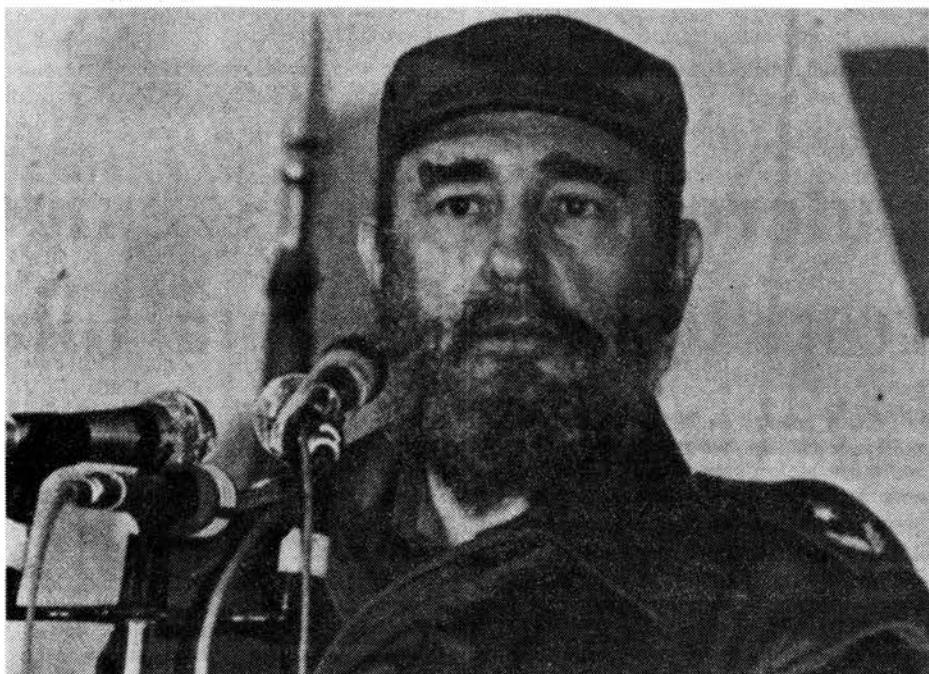
[En el siguiente discurso, pronunciado durante su primera visita a Nicaragua en casi cinco años, Fidel toca muchos de los mismos temas que en sus otras entrevistas y discursos recientes: sobre la política revolucionaria de Cuba y sobre los problemas cándentes que enfrentan el pueblo trabajador y las naciones oprimidas a nivel mundial, ante todo al guerra librada por Washington contra las revoluciones en Centroamérica y el Caribe.

[Hasta donde sabemos, el texto de este discurso no ha sido publicado en ninguna publicación en español, aunque fue transmitido por la radio nicaragüense y cubana y versiones de éste fueron divulgadas ampliamente por la prensa de diversos países.

[El texto del discurso fue transscrito de una grabación magnetofónica realizada por *Perspectiva Mundial*. Tres omisiones inevitables causadas por cambios en la cinta magnetofónica están indicadas entre corchetes en el texto. Otro material explicativo entre corchetes es de *Perspectiva Mundial*.

[Castro inicia su discurso refiriéndose a las palabras de dos dirigentes nicaragüenses que hablaron antes de él. El primero fue Jaime Wheelock, Ministro de Desarrollo Agropecuario y Reforma Agraria e integrante de la Dirección Nacional del Frente Sandinista de Liberación Nacional. Wheelock explicó el significado económico, político y social para Nicaragua del nuevo ingenio azucarero Victoria de Julio, que cuando esté en pleno funcionamiento será la empresa industrial más grande de Nicaragua.

[También habló Daniel Ortega, miembro de la Dirección Nacional sandinista, quien había tomado posesión de la presidencia de Nicaragua el día anterior. Ortega explicó que el 11 de enero era la fecha del asesinato de Julio Antonio Mella, el joven revolucionario y fundador del primer Partido Comunista de Cuba, caído



El presidente cubano Fidel Castro se dirige al pueblo de Nicaragua.

Barricada

en 1929. También le impuso a Fidel Castro la Orden Augusto César Sandino en su máximo grado —la Batalla de San Jacinto— en reconocimiento de sus aportes al movimiento revolucionario latinoamericano y mundial y de su solidaridad con el pueblo nicaragüense.]

* * *

Querido compañero Daniel Ortega, presidente de la República de Nicaragua;

Queridos compañeros de la Dirección Nacional Sandinista;

Distinguidos miembros de las delegaciones invitadas;

Compañeros trabajadores nicaragüenses y cubanos;

Desde que se creó la orden Augusto César Sandino, los compañeros de la dirección de Nicaragua, del Frente Sandinista —seguramente tomando en cuenta los lazos de afecto, de hermandad, existentes entre nosotros a lo largo de muchos años— tenían la idea, y me propusieron muchas veces, recibir esta orden. Y muchas veces me invitaron a Nicaragua con este propósito. Era tan abrumador para mí este honor que no me resignaba a la idea de recibir la orden. Muchas veces les pedí posponerlo al futuro. Muchas veces resistí; hasta hoy, en que no pude al fin resistir más. [Aplausos.]

Y al fin me impusieron la orden, en el doble sentido de la palabra. [Aplausos.]

Se afirma, por el imperialismo, que los problemas de Centroamérica, la lucha revolucionaria de estos pueblos, es el resultado de una

supuesta conspiración internacional, de la llamada subversión procedente del exterior.

¿Qué habrían dicho los colonialistas, cuando todos los pueblos de América se lanzaron a la lucha por la conquista de la independencia hasta alcanzarla?

¿Qué dirían los que en el siglo pasado invadieron países latinoamericanos, les arrebataron enormes espacios geográficos, como ocurrió con la hermana república de México a la que le arrebataron más de la mitad de su territorio [en la guerra con Estados Unidos en 1846-48]? ¿Qué dirían para justificar aquellos actos, y para explicar la lucha heroica del pueblo mexicano frente a los invasores? ¿Qué dirían para explicar aquella inolvidable e histórica acción de los niños héroes de Chapultepec, que se lanzaron desde la altura del castillo [aplausos] y prefirieron morir envueltos en la bandera antes que rendir la bandera a los invasores?

¿Qué dirían en aquellos tiempos para justificar la lucha de los pueblos centroamericanos en 1855 frente a los filibusteros invasores [de Estados Unidos], que ocuparon territorio de Centroamérica y además se erigieron en gobernantes de Centroamérica?

¿Qué dirían en 1912, a raíz de la primera ocupación militar norteamericana de Nicaragua para justificar la resistencia del pueblo? ¿A quién le echarían la culpa si todavía no existía siquiera la Revolución de Octubre [de 1917 en Rusia]?

¿Qué dirían para justificar la Revolución

Mexicana, tan dura, tan heroica, entre 1911 y 1920? Porque la Revolución Mexicana surge también antes de la Revolución de Octubre de 1917.

¿A quién le echarían la culpa de las luchas de Sandino, de aquella batalla heroica del pueblo nicaragüense contra los invasores norteamericanos en 1928 ó 27? ¿Qué dirían? ¿Quién sería el responsable de aquella subversión? ¿Quién sería el responsable de aquella lucha revolucionaria? Nosotros, los cubanos? ¿Será la revolución cubana la culpable de las luchas de Sandino? Cuando el 4 de mayo de 1927, comenzó Sandino su histórica y gloriosa lucha contra los ocupantes norteamericanos, yo no había cumplido todavía un año. [Aplausos y risas.] Es más, todavía no había cumplido nueve meses. [Risas.]

Y luchó Sandino durante seis largos años con un pequeño ejército frente al inmenso poderío de los invasores. ¿Quién tendría aquella culpa? Y después sabemos el resto de la historia: negociaciones; traiciones; la instauración de un ejército de ocupación que sustituyó a las tropas invasoras; Somoza; 50 años de dinastía somocista hasta que los hijos de Nicaragua, empuñando de nuevo las armas, como tantas veces en la historia, destruyeron la tiranía a un

maestros. Enseñaban cada año a decenas de miles de niños. ¿Es que acaso Nicaragua rechazaba los maestros de cualquier otro país? ¿Y por qué, en vez de maestros cubanos, o de sólo maestros cubanos, no vinieron también maestros de todas las naciones hermanas de América Latina, e incluso maestros norteamericanos? ¿Qué impedía hacerlo? Ellos y nosotros sabíamos sólo que habían niños sin maestros. Y eso fue la única motivación. Ni prestigio, ni honores, hemos hecho simplemente lo que habríamos gustosamente compartido con todos.

Así trabajaron también todos los demás colaboradores cubanos. En nombre de ellos recibo este honor, que no es un reconocimiento sólo para los que trabajaron aquí, sino a los que allá se esforzaban siempre por cada cosa, por cada colaboración, por cada producción con destino a Nicaragua. [Aplausos.]

En nombre de nuestro pueblo, de su espíritu internacionalista y de su cariño hacia el pueblo de Nicaragua, recibimos este reconocimiento. [Aplausos.]

El compañero [Jaime] Wheelock explicó la historia y el significado de esta obra que nos reúne hoy aquí. No había soñado siquiera, no había pensado en el privilegio de que se inau-

que nosotros, muchos de aquellos viejos centrales azucareros los hemos ampliado, los hemos modernizado.

Pero además en los últimos años, hemos construido numerosos centrales, idénticos a éste —me refiero a la industria— que son centrales estandarizados, con la misma capacidad de producción, con el mismo tipo de equipamiento, lo cual ayuda mucho, cuando se tengan 10, 15, 20 centrales iguales. Nosotros hicimos el aporte de la concepción del central, los nicaragüenses aportaron la concepción integral. Por eso estoy convencido de que esta industria, este complejo agroindustrial, se va a convertir en un punto de referencia y en un modelo de industria azucarera.

Yo he hablado con muchos visitantes que estuvieron en Nicaragua, visitantes de otros países y que conocieron este lugar. Conocieron este proyecto cuando estaba en construcción y salieron realmente impresionados, admirados de esta obra construida en tan breve tiempo, con tanta pasión, con tanto esfuerzo.

Wheelock explicó el significado económico. Mientras él hablaba yo pensaba en otro hecho. Cuando comenzó esta industria a construirse para el pueblo —porque esta industria no va a ser propiedad de ninguna transnacional, de ninguna empresa extranjera. [Aplausos.] Nadie va a pasar un solo centavo de esta industria, del sudor de los trabajadores, nadie va a sacar capital para enviarlo a las casas matrices, ni un centavo. El central completo es nicaragüense, es del pueblo nicaragüense. [Aplausos.] Todo lo que produzca, todo lo que ahore, todo lo que gane, es para el pueblo nicaragüense. [Aplausos.]

Y realmente, cuando llegamos aquí no encontramos a ningún misterio. [Risas.] Yo recuerdo cuando tenía siete años, seis, ocho, diez, mucho tiempo —no mucho tiempo hace, sino mucho tiempo después— seguía oyendo hablar de misterio tal y misterio más cuál. Y veía todas aquellas tierras, fábricas, y los misterios administraban, daban órdenes, ganaban grandes salarios. Aquellas empresas recibían grandes utilidades. Pero cuando llegué aquí no encontré, repito, ningún misterio, sino unos muchachos jóvenes. Y nos dicen: éste es el inversionista, un nicaragüense, este es director de la industria, un joven nicaragüense, bien preparado, éste es jefe de esto, de lo otro. ¡Qué diferencia!

Si se medita sobre todo eso, la conclusión es que realmente significa grandes cambios. Grandes cambios sociales y grandes cambios revolucionarios.

No sé qué será lo justo entonces. ¿Que el central sea de Somoza? Tenía montones de industrias. ¡Ah! nunca escuchamos una protesta. ¿Que el central fuera de empresas azucareras? ¿Es eso acaso lo justo? ¿Y se puede convencer al pueblo que eso era justo? [Interrupción en la grabación debido al cambio de cinta.]

[Pero en] el 81 empezaba la guerra sucia contra Nicaragua. La guerra sucia, llamada "operaciones encubiertas". ¿Qué quedará de aquella cobertura, si se discute en todos los periódicos de Estados Unidos, tantos recursos, tantos presupuestos, tantos créditos, para lle-

Esta industria no va a ser propiedad de ninguna transnacional, de ninguna empresa extranjera. El central completo es del pueblo nicaragüense.

enorme precio de sangre y alcanzaron la independencia definitiva de su patria. [Aplausos.]

Y Sandino ciertamente, con su ejemplo, fue una inspiración para todos los pueblos de América. Muchos de nosotros crecimos inspirados en el ejemplo de Sandino, en las enseñanzas de Sandino. Por tanto su influencia no se ejerció sólo en Nicaragua, se ejerció en Cuba, y se ejerció en todo el hemisferio. Crecimos bajo esa influencia.

Pero Sandino nos enseñó además el patriotismo de nuestros pueblos, el valor de nuestros pueblos, el espíritu indómito de nuestros pueblos, su capacidad de luchar. No importa cuán poderoso pueda ser el adversario. Sandino se convirtió en un símbolo eterno, surgido tan necesariamente en esta etapa. Y la prueba del valor del ejemplo, del valor de esos símbolos, es esta revolución que lleva su nombre, la revolución sandinista. [Aplausos.]

Por eso digo que el honor es muy grande. Y yo recibo esta condecoración como un homenaje a nuestro pueblo, como un homenaje a los miles de compatriotas que en estos cinco años aquí como maestros, como médicos, técnicos de la salud, trabajadores de la construcción, colaboradores en muchos campos, dieron su sudor, y algunos de ellos —como señaló Daniel [Ortega]— dieron también su sangre y sus vidas [Aplausos.]

Ellos trabajaron en condiciones difíciles, muchos de ellos. Nuestros maestros convivían con los campesinos. Vivían con ellos, se alimentaban de lo que ellos se alimentaban, en los más apartados rincones de Nicaragua. Y muchas veces se criticaba a Cuba por enviar

gurara en una fecha como ésta, en presencia de tantos y fraternales representantes de numerosos países, en presencia plena de la Dirección Nacional sandinista, de sus autoridades más prestigiosas, de los trabajadores nicaragüenses, de los combatientes del Ejército Popular Sandinista y del Ministerio del Interior, en presencia de los trabajadores y colaboradores cubanos.

Lo que Wheelock dijo me ahorra explicar muchas cosas de esta obra. Quiero señalar esencialmente que esta industria fue producto de una iniciativa nicaragüense y de una concepción nicaragüense. Una concepción integral, como ya fue explicado aquí, en todos los aspectos, sobre todo en uno tan importante como es el ahorro y el desarrollo de nuevos recursos energéticos. Deseo señalar que implicaría, cuando esté en plena producción, un incremento del 50 por ciento de la producción actual del azúcar de Nicaragua, y del 30 por ciento de la producción futura cuando estén ejecutadas las ampliaciones proyectadas en otras industrias azucareras.

Debo decir objetivamente algo. Esta industria azucarera, este proyecto, es el más completo, en materia de producción de azúcar, el mejor concebido, el más integral de los que existen en cualquier país del mundo, incluso en nuestro país. [Aplausos.]

Nosotros, al triunfo de la revolución heredamos un gran número de centrales azucareros, de todas las épocas, de todos los modelos, con maquinaria de todas las procedencias, cuyo mantenimiento y desarrollo es por ello muy complicado, hasta después de la revolución, en

var a cabo la guerra sucia contra Nicaragua? ¿Qué ha significado esa guerra sucia y qué puede justificarla? ¿Cuántas vidas ha costado? No menos de cuatro mil vidas de patriotas y de humildes ciudadanos nicaragüenses, en su inmensa mayoría civiles, y en numerosas ocasiones mujeres, ancianos e incluso niños.

Pero no es sólo las vidas que ha costado. Mientras los nicaragüenses hacían por primera vez en la historia de este país una campaña de alfabetización y les enseñaban a leer a cientos de miles de humildes ciudadanos, trabajado-

testigos de tales pretensiones y tales prepotencias, que casi hay que justificar una obra como ésta, explicarla, para demostrar que no es un gran crimen.

Hemos llegado a tales tiempos que hay que explicar hasta una visita a Nicaragua. Y no he visitado muchas veces a Nicaragua; ésta es la segunda vez en cinco años y medio, con aniversarios. Y en realidad me han invitado muchas veces. Pero, ¿tengo yo derecho a estar robándole tiempo a los compañeros sandinistas? Tengo acaso demasiado tiempo para viajar?

Se puede ir al archivo del Senado de Estados Unidos a analizar, estudiar todas las investigaciones que hicieron ellos y los testimonios que dieron ellos de una pequeña parte de los planes de atentado que prepararon: decenas de atentados, de planes de atentados, en Cuba, fuera de Cuba. Eso se pudiera llamar . . . si aquél era el derecho a prohibir las visitas, lo otro se podría llamar el derecho a la cacería internacional de un revolucionario. Porque eso es lo que se ha practicado contra nuestro país. Y eso es lo que se ha practicado contra mí modesta persona. Tal es la situación, que prácticamente ni el derecho al tránsito aéreo existe.

Porque sabemos cosas, muchas, que han pasado. Y recordamos, por ejemplo, que un día explotó una mina en Puerto Corinto, y otra por Bluefields, y otra por otro lado y otra por el otro, y salieron por allá los elementos títeres mercenarios a decir: "no, ese minado nosotros lo hicimos, los nuevos patriotas. Y pusimos tales minas, y vamos a poner más, y vamos a volar tantos barcos".

Y a las pocas semanas se supo que no había ninguna mina de ninguna organización títere contrarrevolucionaria. Esa era de una tecnología relativamente avanzada para fabricar esas minas, para colocarlas, se necesitan medios sofisticados. Y se supo quién puso las minas. Fue un gran escándalo internacional. Las había puesto la CIA.

¿Se puede confiar en la moralidad y en la ética de tal política?

Bueno, lo lamento mucho, me gustaría viajar como cualquier otro ciudadano, pero no puedo hacer visitas anunciadas. No me gusta colaborar con el adversario. [Aplausos.] Explicado el misterio de la sorpresa y de lo inesperado.

Más claro, si se quiere, bueno: alguna medida preventiva para no chocar con un [avión espía norteamericano] SR-71 de esos que vuelan por todo el Caribe. Violan todas las fronteras, violan el espacio aéreo nicaragüense y han violado mucho el de nuestro país. Para evitar accidentes aéreos. [Risas.]

Quería explicar algo sobre la colaboración de Cuba en esta obra. El compañero Wheelock dio muchos detalles, y además habló con tal

Cuba tomó la decisión, y aprovecho aquí para informarla, de cancelar esta deuda con Nicaragua.

res, obreros, campesinos, les enseñaban a leer y escribir, mientras creaban escuelas, mientras abrían hospitales, mientras impulsaban los servicios médicos, campañas de inmunización para salvar vidas de niños, reduciendo los índices de enfermedades, de mortalidad, prolongando las perspectivas de vida; mientras hacían eso, se desataba una guerra sucia, que costaba vidas de niños, de mujeres, de ciudadanos: cuatro mil vidas.

Pero no sólo costó vidas. Mientras los nicaragüenses trataban de desarrollar la agricultura, la industria, las producciones de exportación del país, mientras realizaban obras como ésta y otras, aquella guerra sucia destruía granjas, instalaciones agrícolas, escuelas. Destruía la economía del país. Afectaban considerablemente las producciones madereras de Nicaragua, un producto importante en las exportaciones del país, necesario también para el pueblo, para hacer viviendas, para hacer madera. Destruyeron equipos, destruyeron aserríos.

Mientras los nicaragüenses hacían carreteras para comunicar las poblaciones, la guerra sucia destruía puentes, destruía equipos de construcción, asesinaba a obreros de la construcción, y obstaculizaba el desarrollo del país.

La guerra sucia, con sus ataques piratas, el minado de los puertos, y el incesante hostigamiento afectaba considerablemente la producción pesquera del país, otra importante fuente de ingresos.

La guerra sucia afectaba la producción cafetalera, el renglón más importante de ingresos en divisas convertibles del país, con las que se adquieren alimentos, se adquieren medicamentos, se adquieren productos esenciales para el pueblo. Afectaba al país en cientos de millones de dólares cada año. Y por eso hoy tal vez aquí, mientras aquí inauguramos esta obra, en otros lugares están destruyendo una instalación agrícola, o una escuela, o cualquier otra instalación social.

A la luz de la conciencia humana, a la luz de la ética, ¿tienen acaso alguna justificación? ¿Pueden tenerla? ¿Hay derecho a enviar mercenarios a destruir la paz de un pueblo, la riqueza de un pueblo, el trabajo de un pueblo? Tal vez se comprenda mejor el significado de una obra como ésta en su contraste con aquellas acciones.

Hemos llegado a tales tiempos, hemos sido

Pero ¿es acaso una violación del derecho internacional invitar a alguien? ¿Cuántas violaciones entonces habrán cometido en este momento con motivo de la toma de posesión del compañero Daniel?

¿A tales extremos hemos llegado de querer asfixiar la soberanía de los estados, que haya que pedir permiso, o incluso, hasta pedir perdón para invitar a alguien, y que además el invitado tenga que pedir perdón por visitar a un país hermano? [Aplausos.]

Y cosa asombrosa: una declaración ayer de un vocero del Departamento de Estado [norteamericano] diciendo que le disgustaba mucho la visita del señor Castro a Nicaragua. Eso es uno de los problemas: la amistad entre Nicaragua y Cuba. ¿Desde cuándo? Es como si nosotros le empezáramos a decirle a cualquier país que nos desagrada que inviten a un amigo. Creo que no hay ningún país que reciba más delegaciones que Estados Unidos. Sin embargo, nunca he oído a nadie en ningún lugar del mundo protestar de que hayan invitado a alguien. Bueno, aunque ese alguien pudiera haber sido Somoza, o Pinochet, o el primer ministro fascista de África Austral, donde reina la horrenda segregación racial. No. Toda clase de personalidades, ciudadanos del mundo, de todas las categorías, son normalmente invitados. Normalmente invitados. Nunca he visto a nadie decir una palabra.

Ah, entonces Nicaragua no puede invitar. Y

Tengo la profunda convicción de que la solución de los problemas de muchos países del Tercer Mundo, agobiados por enormes deudas y con pocos recursos, es la cancelación de las deudas.

yo, ciudadano del mundo, modesto ciudadano del mundo, no puedo visitar Nicaragua, sin una protesta. [Aplausos.]

Más, he leído algunos cables: "Sorpresa visita de Castro". "Inesperada visita de Castro". Castro no puede hacer nada que no sea sorpresivo, que no sea inesperado. Ah, pero si no, podrían decir: "no anunciada visita de Castro". Y si Castro no anuncia sus visitas, ¿quién sabe mejor que los propios Estados Unidos las razones por las cuales no puedo darme el lujo de anunciar muchas visitas [aplausos], de anunciar visitas? [Aplausos.]

afecto hacia Cuba, realmente podría decir, y pensaba, que si pudiera calificarse de generosa la colaboración de Cuba en esta obra, mucho más generosas han sido las palabras de reconocimiento expresadas aquí en la tarde de hoy por el compañero Wheelock. Nos sentimos realmente emocionados por esas palabras.

Nosotros entendemos la colaboración con Nicaragua y otros países como un elemental deber. Otros países colaboran con nosotros, otros que tienen más recursos que nosotros. Nosotros tenemos más recursos que Nicaragua. Lo menos que podemos hacer es colabo-

rar con Nicaragua y otros muchos pueblos hermanos, amigos, del Tercer Mundo que tienen menos recursos que nosotros.

Y así, por ejemplo, hay médicos cubanos en más de 25 países del Tercer Mundo, técnicos, constructores, colaboradores en decenas de países. E incluso tenemos 22 mil becados extranjeros en nuestro país, procedentes de 82 países. [Aplausos.]

Por eso hemos dicho en otras ocasiones que ser internacionalistas es saldar nuestra propia deuda, la propia deuda de nuestra patria, con la humanidad. [Aplausos.]

No obstante, yo quería señalar algunos datos, no para aburrirlos a ustedes, que no pretendo eso, sino por una razón que explicaré después. Y a propósito, observé que algunos datos que yo traje de Cuba no coinciden todo el 100 por ciento con los de Wheelock. Algo anda . . . algún error quizás mecanográfico [risas] del Ministerio de Azúcar de Cuba o del Comité de Colaboración de Cuba o de Nicaragua. En algunas cosas los datos de él son un poco más altos, y en algunas cosas un poquito más bajos.

Yo quiero señalar en qué consistió nuestra colaboración. En equipos tecnológicos producidos en Cuba, 34 161 000 pesos. Equipo tecnológico adquirido por Cuba en el área socialista, 11 220 000 pesos. Estructuras metálicas construidas en Cuba, 170 toneladas, 63 mil pesos. Laminados de acero, 7 800 toneladas. Creo que Wheelock dio un dato más elevado. Puede ser que algún equipo haya sido conceputado en el capítulo de acero, pero lo que nosotros tenemos es 7 800 toneladas de acero, por valor de 1 950 000 dólares. Equipos de bombeo y motores, 219 unidades, 525 600 . . . ¿yo estaba diciendo dólares? ¡Ah! pesos, no se olviden que el peso nuestro nosotros lo cotizamos con más valor que el dólar. [Risas y aplausos.] Y efectivamente, bueno, en Cuba un peso tiene mucho más valor adquisitivo que un dólar en Nueva York.

Y le pongo . . . vamos a citar un ejemplo. En Cuba, con un peso, se pueden hacer 20 viajes en ómnibus; en Nueva York con un dólar, menos de 2 viajes en ómnibus. Se puede viajar más en ómnibus y muchas otras cosas con un peso en Cuba que con un dólar en Nueva York.

Y por fin equipos agrícolas, 44 unidades —creo que ahí están incluidas las combinadas, ¿verdad?— 1 900 000 pesos. En total —y aquí no coincidimos Wheelock—, [risas] valor de 49 800 000 pesos de estos componentes. Creo que tú dijiste 48. ¿No será en otra moneda que valga más que la nuestra?

Ahora en tonelaje, esto es tonelaje total. Tonelaje enviado desde Cuba, 31 500 toneladas. Volumen: 77 680 metros cúbicos. Tal vez no sea un dato tan importante, pero para los compañeros que trabajaron en la recopilación seguramente va a ser un estímulo que se hizo uso de sus datos.

Cantidad de bultos, 22 350 bultos. ¡A lo mejor dijeron que eran armas que venían para Nicaragua! Cantidad de viajes marítimos, tú dijiste 29, y aquí dicen 33. Será alguno u otro viaje que tú no lo tienes contabilizado y está ahí. Envíos por vía aérea, 210 toneladas. Esti-

mados de respuestas críticas y básicas a enviar hasta junio 30 del 85, 1 500 toneladas. Te debemos 1 500 toneladas todavía.

También trabajaron, como explicó Wheelock, alrededor de 400 obreros y técnicos cubanos. Unos cuantos cientos, alrededor de 700 venían en breves períodos según su calificación, y regresaban. Hay un contingente de trabajadores ayudando a la puesta en marcha del central.

Tal vez debía señalar, hablando de nuestros colaboradores, que los colaboradores cubanos durante todos estos años desde que se desató esta guerra sucia han trabajado corriendo los riesgos del pueblo nicaragüense. Frente a incessantes amenazas de invasión y agresión, nuestros colaboradores han estado corriendo esos riesgos junto al pueblo. Es decir, realizan su colaboración en condiciones de peligro real y de peligro potencial.

Y ustedes preguntarán, ¿por qué estoy yo refiriéndome a estos datos de lo que Cuba ha aportado? ¿Es que Cuba quiere hacer propaganda, publicidad, con su colaboración? No, yo no me habría atrevido a hablar de esto, aunque Wheelock no hubiera hablado, y habló de sobra —no de sobra en contenido sino de sobra

Cuando ellos nos plantearon, solicitaron la colaboración para esta obra, nos propusieron que les otorgásemos un crédito. Realmente, como esta era una obra industrial grande, y aunque nosotros tenemos algún desarrollo y ya producimos como explicó Wheelock más del 60 por ciento de los equipos de un central como éste, no somos un país de muchos recursos. Entonces nos plantearon: lo queremos sobre la base de un crédito. Y sobre esa base se acordó esta colaboración.

Era un crédito, lo llaman crédito blando, con bajos intereses. El crédito que nosotros dimos fue de doce años, por doce años, con un 6 por ciento de interés. Menos de la mitad del interés que estaba en el mercado mundial. Doce años.

Si se suman todos los materiales, fuerza de trabajo, proyectos, en fin, transporte, etcétera, más los intereses, la cantidad a pagar por Nicaragua, según nuestros cálculos —no se si a Wheelock le da más o menos— calculo 73.8 millones de dólares. Hicimos la traducción a dólares en ese caso, basando los cálculos en los precios de costo.

Este tipo de industria, construcciones, colaboraciones, operaciones comerciales, como se

Hay algo de lo cual nosotros estamos absolutamente convencidos: las revoluciones ni se pueden exportar, ni se pueden evitar.

en generosidad—. Además en una —diría— brillante pieza de oratoria, con datos —cosa muy difícil— en que no quedó olvidado nada ni nadie de todos los que hicieron posible esta obra colectiva como él dijo.

Hablo de estos números en concreto por lo siguiente: nuestra colaboración con Nicaragua se ha basado en estos cinco años y medio, desde que triunfó la revolución popular sandinista, en la colaboración absolutamente gratuita. En todas las ramas. [Aplausos.] Todo en el campo de la educación, en el campo de la salud, en la agricultura, en el campo de la construcción, marina mercante, pesca, en muchos campos. Distintos niveles de la enseñanza, en transporte, en ocasiones con motivo de catástrofes naturales; hemos contribuido con materiales, cemento, acero. Hemos también contribuido con equipos de construcción; en fin todo lo que ha estado al alcance de la mano, y siempre desde luego, tratando de hacer alguna resistencia a tantos amigos como tenemos acá y que tienen necesidades.

No voy a decir quién, pero he estado mirando a algunos que han adquirido también especialidad en plantear con objetividad las necesidades. Y bien, nosotros hacemos el máximo y lo hacemos gustosamente. En general no le ha costado mucho trabajo obtener alguna colaboración de Cuba, porque cuando no la obtienen conmigo, tienen otros muchos amigos, y otros muchos abogados en el país, que sienten realmente el deseo grande de colaborar con los nicaragüenses. Yo percibo ese factor subjetivo en nuestros compañeros. Pero toda esa colaboración la hemos dado sobre base gratuita, excepto esta obra.

le quiera llamar en la práctica mundial, nosotros calculamos —estábamos hablando con Wheelock— se puede calcular si una transnacional o alguien pueda hacer ese tipo de trabajo, suministros y trabajo —nosotros lo sabemos porque compramos muchos equipos industriales— se podría calcular el valor de esa colaboración en unos 100 millones de dólares —cálculo conservador—, como valor.

Bien, pero nada de eso tiene importancia. Lo esencial, lo fundamental y por lo cual he estado explicando estos datos que no acostumbro es por lo siguiente, así en concreto: la dirección de nuestro partido y de nuestro gobierno ha estado analizando con motivo de la inauguración de la obra, todo lo relacionado con este acuerdo, con este convenio. También hemos estado analizando lo que ocurre en Nicaragua, como explicaba. Mientras hacen esfuerzos colosales por aumentar la producción y los servicios, se lleva a cabo una guerra sucia contra el país. Cuesta vidas, cuesta cientos de millones.

Nicaragua además heredó lo que dejó Somoza, una enorme deuda, un país destruido —destruido en breve tiempo dos veces, por el terremoto, por el somocismo, la represión somocista, los bombardeos somocistas— padece de los problemas de los altos intereses, los bajos precios de los productos en el mercado, los problemas de la crisis económica internacional. Y Cuba tomó la decisión, y aprovecho esta ocasión para informarla, de cancelar esta deuda con Nicaragua. [Aplausos prolongados y gritos de "¡Fidel, Fidel, Fidel!"]

Por tanto, donamos todos esos equipos, todos esos materiales, el valor del trabajo, de los proyectos, del esfuerzo físico y mental, a Ni-

caragua. [Aplausos.] En nombre, por tanto, del pueblo de Cuba donamos a Nicaragua la cooperación que hemos realizado para la construcción de esta obra incluidas las 1 500 toneladas y algunos equipos que le faltan a Wheellock. [Risas y aplausos.]

En realidad, tengo la más profunda convicción de que la solución de los problemas de muchos países del Tercer Mundo, actualmente agobiados, asfixiados por enormes deudas y con pocos recursos, es la cancelación de las deudas. [Aplausos.]

Lo hemos planteado en el Movimiento No Alineado en la última conferencia cumbre, en principio, no para resolver los problemas, sino para empezar modestamente a resolver los problemas con relación a todos aquellos países del Tercer Mundo con menos desarrollo y con menos recursos. Estoy convencido que con relación a los países del Tercer Mundo de más desarrollo y de más recursos, la única solución es la extensión del período de pago a muchos años, con años de gracia y bajos intereses.

No es ninguna demanda absurda, no. Es la única solución posible para empezar a resolver los problemas actuales del Tercer Mundo.

Sí, las deudas muchas veces son a bancos privados. Pero los estados, y sobre todo los estados industrializados ricos, deben asumir la responsabilidad de esa deuda. El de Estados Unidos, por ejemplo, su deuda interna es de un millón 600 mil millones —un millón 600 mil millones. Sí ¿lo entienden? No es fácil, a uno mismo no le resulta fácil explicarlo. Puedo yo decirlo de otra manera, como ocurrió en Cuba recientemente. Un millón de millones de dólares. Más 650 mil millones de dólares: esa es la deuda interna de Estados Unidos.

Lo que se gasta cada año en armamentos en Estados Unidos, sólo en Estados Unidos, asciende a una cifra casi tan alta como toda la deuda externa de América Latina. No es nada imposible. Las economías de los países industrializados ricos pueden perfectamente asumirla toda.

Nosotros estamos planteando, hacemos la diferencia, entre los países de menor nivel de desarrollo con más dificultades y menos recursos y aquéllos que ya tienen más nivel de desarrollo, y más recursos, para los cuales planteamos largos períodos para la satisfacción de la deuda con bajos intereses. Esto es realmente consecuente con lo que pensamos, esta decisión adoptada por nuestro partido y nuestro gobierno.

Y si ustedes me permiten, sé que no estoy en Cuba, que no tengo derecho a hablar tanto tiempo [aplausos], pero me parece indispensable, si ustedes me lo permiten, abordar el tema internacional en esta ocasión. Está relacionado a Nicaragua y con nuestras posiciones, que quiero puntualizar.

Para justificar las agresiones imperialistas contra Nicaragua, se afirma que Nicaragua quiere exportar la revolución a Centroamérica. Y se insiste que Nicaragua quiere exportar la revolución a El Salvador.

En realidad, si se medita un poco, no hay que remitirse a los datos históricos que mencioné anteriormente. Baste recordar que en los

años 30, antes de la revolución cubana, y mucho antes de la revolución nicaragüense, tuvieron lugar grandes sublevaciones y grandes luchas en El Salvador, y que decenas de miles de personas fueron asesinadas. Se habla de 30 mil campesinos asesinados. Todo el que tiene un poco de información sabe que desde 10 años antes, por lo menos, de la victoria sandinista, los nicaragüenses [salvadoreños?] estaban luchando, combatiendo contra el régimen genocida. [Interrupción en la grabación debido al cambio de cinta.]

Ese movimiento comenzó mucho antes de la revolución, del triunfo de la revolución sandinista, y tenía mucha fuerza cuando triunfó la revolución sandinista. ¿Cómo puede culparse a Nicaragua de querer exportar la revolución a El Salvador, o a cualquier otro país?

Hay algo de lo cual nosotros estamos absolutamente convencidos —se puede decir que es un principio— que puede sintetizarse en pocas palabras: las revoluciones, ni se pueden exportar, ni se pueden evitar.

Eso lo ha demostrado la vida, la historia, la teoría y la práctica revolucionaria a lo largo de siglos. Si queremos nos remontamos a la revolución francesa, o después la revolución mexicana, la revolución rusa en 1917, o a cualquier revolución. A la nuestra. Realmente, si hubiéramos querido importar nuestra revolución, no teníamos a quién encomendarle la oferta. No conocíamos a nadie. No sabíamos adónde se podía encargar una revolución para importarla. Es tan ridículo, tan absurdo, es tan simplista ese argumento.

Nosotros podemos decir: ¿quién puede exportar la crisis económica internacional actual, que está creando tantos problemas sociales y tanta inestabilidad en muchos países? ¿Quién puede exportar esa enorme deuda externa de 360 mil millones de dólares que tiene América Latina?

Recordamos la época de la Alianza del Progreso, cuando se hablaba de que se iba a resolver los problemas de América Latina con préstamos de 20 mil millones. Ahora América Latina, 24 años después, tiene el doble de problemas, el doble de población, el doble de problemas sociales, la enorme e insoportable deuda de 360 mil millones. ¿Quién puede exportar esa situación?

¿Quién puede exportar el subdesarrollo y la miseria creciente de América Latina, el hambre, el hecho real de que padecen hambre decenas de millones de personas? Se conocen los datos estadísticos de nutrición de cada país como promedio, porque después cada promedio es más bajo para la mayor parte y mucho más alto para una minoría. Los índices de salud se conocen. Todas las organizaciones internacionales informan sobre eso constantemente.

¿Quién puede exportar esas condiciones que son las que generan las luchas de los pueblos y generan las revoluciones? ¿Quién puede exportar esa política egoísta de los países capitalistas industrializados y sus medidas proteccionistas que asfixian la economía de los países en desarrollo? ¿Quién puede exportar el intercambio desigual, en virtud del cual cada año

'La verdad no sólo necesita ser verdad, sino también ser divulgada'.

Fidel Castro



Suscríbete a una revista que dice la verdad sobre las luchas del pueblo trabajador en Nuestra América y en el mundo. Contribuye a dar a conocer las ideas que los explotadores y sus gobiernos quieren callar.

SUSCRIPCIONES

- US\$3 por tres meses (sólo nuevos lectores)
- US\$16 por un año (en Estados Unidos y Canadá)
- US\$35 por un año (correo aéreo en las Américas)
- US\$40 por un año (correo aéreo al resto del mundo)

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad _____

Estado/Zona postal _____

País _____

Ocupación _____

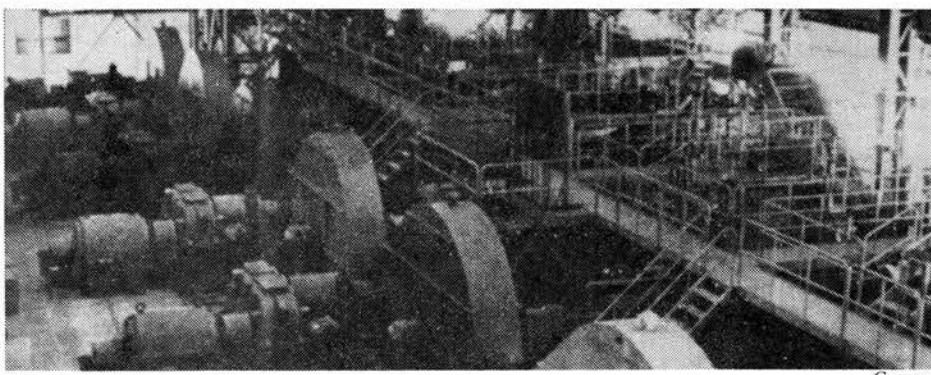
Escuela o sindicato _____

Envía cheque o giro postal
a nombre de

Perspectiva Mundial

408 West Street

Nueva York, N.Y. 10014



Granma

Cuba donó a Nicaragua el nuevo ingenio Victoria de Julio, el más moderno en el mundo.

hay que entregar más productos por el mismo equipo que importamos? ¿Quién puede crear artificialmente esas condiciones; quién puede exportar esas condiciones, dependientes de factores numerosos, diferentes, variables, y la acumulación de los problemas que esos factores han creado?

Se usa y se abusa del argumento de que Nicaragua —como lo han hecho con Cuba— quiere exportar la revolución. Y voy a decir lo que pienso, la íntima convicción, la verdad, de que los agentes fundamentales, esenciales, infalibles de la revolución en este hemisferio son el Fondo Monetario Internacional.

Lo vimos en algunos países, las medidas que aplica, las restricciones sociales, los brutales perjuicios al nivel de vida del pueblo, sobre todo los trabajadores, que en algunos países como en Santo Domingo en meses recientes dieron lugar a una sublevación del pueblo. Con las medidas del Fondo Monetario tuvieron que enviar la policía y el ejército a matar ciudadanos, y mataron decenas de ciudadanos.

La deuda, la enorme deuda externa, los altos intereses, el subdesarrollo, la pobreza, las medidas proteccionistas, el intercambio desigual, y los métodos de explotación de nuestros pueblos, están creando condiciones insoportables para nuestros países. Si vamos a hablar en serio esos son los infalibles, repito, factores de subversión y de revolución. La subversión es una palabra de ellos, un invento para atribuirle a alguien la responsabilidad, y la revolución es la palabra nuestra.

Y si no se le buscan soluciones a esos problemas, y si por ejemplo no se comienza por buscar alguna solución a la deuda, entonces las condiciones de inestabilidad política de los países latinoamericanos serán cada vez mayores. Si se quiere traer estabilidad hay que empezar por superar estos problemas.

El mundo tiene necesidad de paz. La paz es hoy un clamor universal, y lo es más que nunca desde el momento en que la humanidad tiene plena conciencia de que con las armas modernas, las tecnologías modernas, no es concebible la solución de los problemas internacionales mediante la guerra. Ese lujo se lo dieron durante muchos siglos los estados poderosos, militaristas, las potencias colonialistas y despues imperialistas.

Nadie se puede dar hoy el lujo de pensar en la solución de los problemas mediante la guerra porque, repito, la humanidad tiene concien-

cia de este hecho. Y la humanidad sabe, y los gobernantes saben, los estadistas saben, los científicos saben, toda la gente con un mínimo de preparación —y son muchos en el mundo— saben que una guerra mundial hoy es el fin de la especie humana, y es posible que muchas otras especies, casi todas las especies. Algunos científicos dicen que de una guerra nuclear mundial sólo podrían sobrevivir las cucarachas —parece que tienen fuertes defensas frente a la radioactividad— y algunos otros insectos parecidos. Eso lo saben.

Por eso hay un clamor de paz en el mundo. Nosotros meditamos mucho sobre estos problemas. Por eso la opinión pública internacional, el mundo entero, recibió con satisfacción las noticias y los comunicados sobre el encuen-

Los agentes fundamentales, esenciales, infalibles de la revolución en este hemisferio son el Fondo Monetario Internacional.

tro en Ginebra entre los representantes de los Estados Unidos y de la Unión Soviética, y el comunicado de esa reunión, que todo el mundo esperaba como un acontecimiento de la máxima importancia.

Se habla en ese comunicado de la disposición de ambos países a discutir las cuestiones relacionadas con la llamada guerra espacial, las armas espaciales, las armas estratégicas nucleares, las armas estratégicas nucleares de largo alcance, de alcance medio. Se habla de negociar para frenar, reducir la carrera armamentista. Y por primera vez en un comunicado de esta naturaleza se habla, como objetivo final, de la destrucción de todas las armas nucleares. Es la primera vez en este crítico período —que fue, es y seguirá siendo muy peligroso, problema tan complejo y tan peligroso como ningún otro al que haya tenido que enfrentarse el hombre— por primera vez se plantea este objetivo.

Naturalmente eso fue recibido con agrado por todos los países. Para los países del Tercer Mundo es fundamental. Porque si no hay paz, si sigue adelante esa increíble carrera armamentista, no habrá la menor esperanza para los países del Tercer Mundo, para resolver esa otra especie de arma nuclear que es el hambre, el subdesarrollo, la pobreza, la pérdida de recursos naturales, como ocurre en países del África. Es una verdadera apocalipsis: el crecimiento del desierto, millones de personas que

perecen por hambre, cuyas imágenes el mundo industrializado ha visto en las pantallas de televisión y que recuerdan los campos de concentración nazi después de la guerra. Está tomando conciencia sobre esto. Para los países del Tercer Mundo no habría ni la más remota esperanza de solución.

Para los países industrializados que tienen conciencia sobre el poderío de esas armas, también la idea de evitar una guerra nuclear es una cuestión vital, esencial, prioritaria, fundamental. Es preocupación de todos los estadistas, de todos los gobernantes, incluso de los más estrechos aliados de Estados Unidos.

Los países del África Austral quieren paz, los pueblos del África Austral, y necesitan paz. Los pueblos del Sudeste Asiático quieren paz y necesitan paz. Los pueblos del Cercano Oriente, los pueblos de Europa, quieren paz y necesitan paz.

Los pueblos de nuestra región quieren paz, necesitan paz, y tienen derecho a la paz. Pienso que todos los pueblos del Caribe y de Centroamérica quieren paz.

México quiere la paz en el área y trabaja por la paz en el área. Siempre nosotros mencionamos a México con un gran respeto, un gran reconocimiento, porque México tuvo una conducta excepcional en este hemisferio con relación a Cuba.

Mas no la tuvo sólo con relación a Cuba, la tuvo con relación a Nicaragua. México es uno de los países que más ha ayudado económica-

mente a Nicaragua en estos años, lo sabemos. [Aplausos.]

Pero México no sólo ha ayudado a Nicaragua. México promovió junto a Venezuela —a raíz del brutal incremento de los precios del petróleo— acuerdos de suministros a países de Centroamérica y el Caribe en base a la posibilidad de recibir como crédito una parte del precio del petróleo. El petróleo subió de 20 dólares la tonelada a más de 200. México promovió y auspició una política de suministrar alrededor de un tercio de ese precio como crédito a pagar en condiciones determinadas, más favorables si se destinaban esos recursos a la inversión en energía. Bien, fue un esfuerzo, no obstante para todos los países del área tener que pagar al contado más de 150 dólares, que era prácticamente insoportable. Pero al menos, era un esfuerzo, era una ayuda, donde podemos decir que México ha participado en la colaboración económica de una forma generosa con los demás países de Centroamérica y el Caribe. México se ha esforzado por buscar fórmulas de negociación y de paz en el área y es uno de los pilares del Grupo de Contadora.

Panamá quiere paz y necesita paz: en Panamá y en la región. Ellos lucharon durante mucho tiempo por reivindicar sus derechos sobre el Canal y la devolución del terreno que ocupan las bases militares, en un período de años. Para llevar a cabo su política independiente,

para poder cumplimentar sus aspiraciones de lograr la reivindicación total de sus derechos soberanos sobre el Canal y sobre su territorio, necesita paz. Es uno de los países que junto a México se ha esforzado por buscar soluciones políticas a los problemas del área.

Colombia, el tercer país de Contadora, quiere la paz. Venezuela quiere la paz. Y estos cuatro países han integrado el grupo internacionalmente conocido con respaldo y amplio apoyo internacional, el Grupo de Contadora, que ha estado luchando por buscar soluciones a los problemas.

Nicaragua quiere paz y necesita paz. Todos los países de Centroamérica necesitan paz. Todos los países del Caribe, y Cuba entre ellos, quieren la paz y necesitan la paz. Esa es una realidad.

Pero también el pueblo de Estados Unidos quiere paz y necesita paz, tanto a nivel internacional como a nivel regional. La economía norteamericana no puede resistir mucho más tiempo esos colosales gastos militares. Al menos el incremento de esos gastos no lo resiste, como no puede seguir resistiendo un déficit presupuestario de más de 200 mil millones de dólares anuales, un déficit comercial que ya alcanza 120 mil millones de dólares anuales. No puede resistirlo sin que la economía se les desplome. Lo han hecho, por un período, a costa de la economía de los países del Tercer Mundo y de sus propios aliados capitalistas. Objetivamente la economía norteamericana necesita la paz. No sólo estaría en interés de todos los pueblos de la región y del continente, sino que sería en interés también del pueblo de Estados Unidos.

Nadie sería capaz de calcular las consecuencias de una intervención armada de Estados Unidos en cualquier país centroamericano o latinoamericano. Sería una ofensa tan grande, y una herida tan profunda en el sentimiento de los pueblos latinoamericanos, que tardaría quién sabe cuánto tiempo, borrar, si pudiera ser alguna vez borrada. No vivimos los años 1927 o 1912; no existía ni radio, ni medios de comunicación, ni la conciencia que existe hoy en el mundo, ni más de 150 estados independientes. Una opinión internacional amplia, poderosa, no sólo en el mundo sino en los propios Estados Unidos.

Se demostró cuando la guerra de Vietnam y con intervención contra un pueblo Latinoamericano. Baste recordar la reacción que produjo en el hemisferio la guerra de las Malvinas, a pesar de que gobernaba el país una junta militar represiva [en Argentina]. Sin embargo, ni siquiera eso fue obstáculo para que el senti-

menos. No se puede subestimar a nuestros pueblos.

Una intervención en Nicaragua, estoy absolutamente seguro, generaría una resistencia del pueblo nicaragüense totalmente invencible.

acumular medio millón de soldados; sus mejores divisiones, miles de aviones, miles de helicópteros, sus mejores técnicas, durante años, contra un pueblo pequeño, pobre, económicamente pobre como es Vietnam. Durante años

Una intervención en Nicaragua, estoy absolutamente seguro, generaría una resistencia del pueblo nicaragüense totalmente invencible.

[*Aplausos.*] Partiendo de realidades y no de buenos deseos, y no de buenos deseos, con la intervención en Nicaragua se originaría una lucha del pueblo interminable. Se convertiría en un verdadero genocidio intolerable para el mundo, y una guerra donde al final tendrían que retirarse los invasores. Exactamente igual que en nuestro país.

Nosotros hemos preparado a nuestro pueblo para esa resistencia. Tenemos una seguridad absoluta, total. No importa cuantos millones de soldados emplearan. Pero esto no es nada extraordinario. Ha sido demostrado en los últimos tiempos, incluso frente a las tecnologías más sofisticadas, las armas más perfeccionadas, y recientemente en la Asamblea Nacional de Cuba explicaba algunos ejemplos.

Citaba por ejemplo la República Saharaui, cuyo representante se encuentra aquí entre nosotros. [*Aplausos.*] Es un país pequeño de reducida población, en un territorio desierto. Lleva a cabo la lucha por su independencia frente a la ocupación de tropas extranjeras. Lucha contra cientos de miles de soldados marroquíes, suministrados por Estados Unidos, con armas y equipos muy sofisticados. Lucha victoriamente contra esa ocupación. Tiene en jaque a aquel ejército, y no habrá manera de destruir ese movimiento, esa lucha. No hay manera de derrotarlos a los saharauies.

Mencionaba el caso de Argel, cuando Francia era —bueno, era y es— decir, cuando luchaba contra una de las potencias más fuertes, mejor armadas, más experimentadas, en guerras coloniales: Francia. Los argelinos libraron su lucha durante largos años contra cientos de miles de soldados y lograron la victoria.

Yugoslavia, cuyo representante también se encuentra aquí entre nosotros [*aplausos*], cuando la ocupación nazi, el pueblo, dirigido por el Partido Comunista, se levantó en armas. Y no estaban absolutamente preparados; cuando empezaron no tenían prácticamente un arma. Lucharon contra decenas de las mejores divisiones alemanas y contra decenas de divisiones italianas. Decenas, tal vez cientos de

lucharon, desarrollaron experiencias extraordinarias, y derrotaron la potencia imperialista más poderosa, legando al mundo un ejemplo y una experiencia invaluable.

En las proximidades de Nicaragua, los salvadoreños llevan 5 años luchando en un pequeño pedazo de tierra, contra decenas de miles de soldados entrenados, armados, suministrados por Estados Unidos. Decenas de aviones, helicópteros, todas las técnicas. Y los salvadoreños resisten en esas condiciones. Ya tienen experiencias, fuerzas. Son ejemplo de lo que puede hacer un pueblo y hace. Eso no lo neutraliza ninguna tecnología militar por sofisticada que sea. Es decir, nuestros pueblos, han adquirido la capacidad, la decisión, el coraje, la voluntad de luchar. Es decir, cualquier aventura militar contra un país latinoamericano, no sólo originará problemas colosales de tipo político, sino que además una resistencia invencible de los pueblos.

Pero nuestros pueblos no quieren esas victorias, no quieren esas glorias que costarían por un lado la vida de muchos hijos del pueblo norteamericano, e incontables pérdidas de hijos de pueblos latinoamericanos. Nadie quiere que esa sangre se derrame. Nadie quiere que ese tipo de guerra se desate jamás.

Es por eso que podemos decir con profunda convicción —convicción no sólo realista, sino política y revolucionaria—, nuestros pueblos quieren paz y necesitan paz, incluido el pueblo de Estados Unidos.

Aquí mismo he visto a numerosos norteamericanos, profesores, técnicos, jóvenes, con sentimientos de simpatía, de colaboración con Nicaragua, avergonzados por la guerra sucia, y que colaboran en distintos campos, en la agricultura. Y hay muchos en Estados Unidos que piensan igual.

Es muy importante ese sentimiento del pueblo norteamericano. Y observamos los esfuerzos que se realizan por cambiar ese sentimiento del pueblo norteamericano. Engañarlo, escribir artículos, documentos. Leí anoche un cable de un libro que van a hacer en Estados Unidos —el gobierno de Estados Unidos— con una gran argumentación supuestamente para explicar y justificar nuevos créditos en el Congreso para la guerra sucia. Tenía algunos datos que me asombraron. Empezaron a hablar de toneladas de armas, y de barcos con armas. No sé de dónde habrá sacado la información la agencia. Parece que en ese libro se hablaba de cómo crecía por año, y que este año, el último año era, hablaba, de 33 barcos cargados de armas para Nicaragua. Bueno, más barcos cargados de armas que lo que aparecen en el dato que me dieron a mí de equipos aquí para Nica-

Podemos decir con profunda convicción realista, política y revolucionaria, que nuestros pueblos quieren paz y necesitan paz, incluido el pueblo de Estados Unidos.

miento y el apoyo se manifestara en favor del pueblo argentino. En el estado actual de conciencia de nuestros pueblos, realmente lo considero un error inconcebible. Pero, nuestros pueblos además no son indefensos ni mucho

miles de colaboradores. Y dieron una lección de lo que puede un pueblo.

Ah, pero después tuvimos la lección de Vietnam: siendo Estados Unidos el país imperialista más poderoso, que llegó a enviar, a

ragua para el central azucarero. ¡Treinta y tres barcos! Increíble, absurdo, un invento de pies a cabeza.

Yo leí recientemente un cable de que venían siete barcos soviéticos cargados de armas. Y lo que yo sabía es que venían siete barcos soviéticos cargados de productos civiles, cargados de mercancías para Nicaragua, sin una sola arma. Seguí de cerca cómo evolucionaba.

Los revolucionarios salvadoreños han demostrado en cinco años su capacidad de lucha, y son imbatibles. Son hoy los más aguerridos y los más experimentados de América Latina.

Unos días después, dice, llegaron los siete barcos, pero no llevaron armas pesadas; llevaron armas ligeras. No sé si un saco de trigo, o un barril de petróleo es una arma ligera, si los alimentos, los equipos agrícolas, equipos de transporte son armas ligeras.

Es la primera vez que en mi vida he oído decir semejante cosa. Porque en esos barcos —la realidad, lo sabemos nosotros— no vino una sola arma. Pero hay una evidente e intencionada campaña para justificar todo eso. De nada valen las declaraciones de Nicaragua. De nada vale la realidad, la verdad. Se ha creado siempre una gran campaña porque Nicaragua se ha armado, ha tratado de tener armas, armas que no son ofensivas, que son armas plenamente defensivas por sus características. Un transportador blindado —puede haber algún arma que se pueda usar en ofensiva, si es por llamarle ofensiva. Pero las armas fundamentales, las que hacen poderosa a Nicaragua son las armas ligeras. No hay duda. Muy difícil de neutralizar.

Y no lo ha hecho por amenazar a los vecinos. Es ridículo, es absurdo, que se le ocurra a un país revolucionario una aventura militar con sus vecinos. Está en contra del pensamiento, de la concepción de cualquier partido revolucionario en este hemisferio, amenazado continuamente.

¿Quién puede concebir que un país como Nicaragua pueda albergar la intención de hacer la guerra contra un país hermano: contra Costa Rica o contra Honduras? Es absurdo. Eso sería brindarle en bandeja de plata al imperialismo el pretexto dorado de agredir a Nicaragua. Es absurdo, inconcebible.

Dicen, se arma, pero ¿contra quién se arma Nicaragua? ¿Quién amenaza a Nicaragua?

Ningún país vecino amenaza a Nicaragua. La amenaza histórica contra Nicaragua vino siempre y viene hoy del país imperialista más poderoso. Es de ahí de donde viene la amenaza. Los esfuerzos de Nicaragua es preparar todo y organizar al pueblo para la lucha popular. ¿Es tan difícil acaso de comprender eso, que Nicaragua no recibió armas para luchar contra sus vecinos, ni puede tener interés alguno en luchar contra sus vecinos, sino para defenderse de una amenaza histórica, pasada y presente? ¿Se le puede criticar a un país eso? ¿Qué hay que hacer cuando se nos amenaza? ¿Desarmarnos? ¿Ponernos de rodillas? Ningún pueblo revolucionario, cuando lo amenazan,

se desarma ni se pone de rodillas. [Aplausos.]

Esto es comprensible, y por eso podemos decir con absoluta responsabilidad que nuestros pueblos quieren la paz, y están dispuestos a contribuir en esfuerzos por la paz, en el mundo y en nuestra región. Es una disposición sincera. ¿Qué podemos ganar con la guerra? Guerra, ¿para qué?

Únicamente si nos atacan, si nos agrede, si

nos la paz, y que teníamos derecho a la paz. Es que tenemos que reclamarla no como un regalo, sino como un derecho, y lo mismo que el mundo necesita paz, nosotros la necesitamos. Y si hay paz en el mundo, nos alegraremos. Pero no sería concebible de que pueda haber distensión y paz en el mundo si en nuestra región nuestros pueblos son agredidos. Eso se convertiría en un elemento perturbador de todas las relaciones internacionales.

Explico esto para expresar aquí con toda convicción y por una razón de principio nuestras ideas, las ideas de nuestro partido sobre esto. Conversando con los cancilleres de Contadora tuve la oportunidad de explicarles a fondo estas posiciones nuestras y esta disposición de cooperación. Y creemos sinceramente que existen posibilidades reales de lograrla. Hacen falta acuerdos, que resolver no son fáciles, problemas complejos. Pero pienso dos cosas esenciales.

Una, hay que estimular el diálogo y las negociaciones políticas entre el FMLN-FDR con el gobierno de El Salvador. Hay que estimular esas negociaciones políticas. Apoyarlas. Es necesario encontrar soluciones políticas en El Salvador, soluciones políticas negociadas. Porque El Salvador es un elemento esencial, es decir, un factor esencial, en los problemas de Centroamérica.

No se puede concebir que se encuentren soluciones en el área olvidando El Salvador. Sería además un error profundo creer que el problema centroamericano —y, dentro de Centroamérica, El Salvador— se resuelve con la idea de exterminar hasta el último revolucionario salvadoreño. Los revolucionarios salvadoreños han demostrado su capacidad de lucha, su valor, su capacidad de combate, durante cinco años, y son imbatibles. Además, debo decirlo, trato de observar mucho, analizar todas las experiencias de los hechos que ocurren en distintas partes, de los desarrollos de los movimientos políticos y revolucionarios, y puedo afirmar que los combatientes salvadoreños, los combatientes revolucionarios salvadoreños son hoy los más aguerridos y los más experimentados de América Latina. [Aplausos.] Y están entre los más experimentados del mundo entero.

Y es lógico. Es el desarrollo natural de la lucha. A medida que los obstáculos, las fuerzas que se aplican a un pueblo luchando durante mucho tiempo son mayores, los pueblos adquieren cada vez más desarrollo también en su lucha y más experiencia. Yo creo que es fundamental erradicar la idea —si de buena fe se quiere trabajar por encontrar soluciones en el área, y nosotros hablamos de buena fe— hace falta erradicar esa idea, de que se puede resolver el problema con la creencia y el propósito de exterminar hasta el último revolucionario salvadoreño.

Hacen falta acuerdos que garanticen la seguridad y la integridad de Nicaragua frente a agresiones directas o guerras sucias. Eso es esencial. Hacen falta acuerdos que garanticen la paz y la seguridad de todos los países de Centroamérica sin excepción. Porque todos son países hermanos y necesitan paz.

Atacar nosotros la base significaría el gran pretexto al imperialismo para presentarnos como agresores, como guerreristas, para poder agredir a nuestro país.

Exactamente igual ocurre con cualquier otro país revolucionario, con cualquier grupo de dirigentes responsables. Yo no hablo por los nicaragüenses, pero sé cómo piensan los nicaragüenses basado en nuestras relaciones de muchos años.

De modo que ni puede ninguna revolución ser exportada, ni nuestros países tienen la más mínima intención de luchar o agredir a sus hermanos vecinos. Y estamos dispuestos a contribuir.

Decía que queríamos la paz, que necesitábamos

1. El texto entre corchetes ha sido retraducido de la versión en inglés del discurso publicada por el Foreign Broadcast Information Service (Servicio de Información de Transmisiones Extranjeras) del gobierno de Estados Unidos. En ese momento el corresponsal de *Perspectiva Mundial* en Managua tuvo que cambiar la cinta de su grabadora. (Nota de la redacción.)

Si se trabaja de buena fe, y nosotros estamos dispuestos a trabajar de buena fe, entonces es posible, es perfectamente posible que haya paz en el área, y que hayan relaciones amistosas entre nuestros países, relaciones amistosas de todos los países de Centroamérica entre sí y de Cuba y el Caribe entre sí. Incluso buenas relaciones, normales relaciones entre nuestros países —en este caso hablo de Cuba— y Estados Unidos.

Esto por convicción revolucionaria, por realismo. Existen sistemas muy diferentes. Será asunto de ellos cambiarlo, cuando quieran cambiarlo. No conozco a nadie todavía que se haya puesto a plantear cambiar el sistema social de Estados Unidos.

Ah, pero hay una manía en Estados Unidos que es la de cambiar el sistema social de los demás. Hay que respetar la soberanía de todos los demás países. Y nosotros declaramos también nuestra disposición de vivir en paz con todos los demás países sobre la base del respeto. No nos ponemos jamás de rodillas, repito, frente a ninguna amenaza. Pero somos capaces, y nos consideramos capaces, de vivir en buenos términos con todos nuestros vecinos, cercanos y lejanos, del Caribe, de América Latina, en términos de respeto y paz independientemente de su ideología o de su sistema económico.

Repite, estas situaciones que pueden traer un cambio en un país o en otro, son factores históricos. No se renuncia a nada, no se renuncia a ningún principio, y por supuesto no se renuncia a la historia y a las realidades de la historia.

Y reitero, esa es nuestra sincera disposición, y se lo hemos expresado así a tres cancilleres del Grupo de Contadora con los que hablé ayer.

Es posible que haya paz. Requerirá la buena fe de todos. Y todos tendrán que hacer concesiones de un tipo o de otro. No se podrá esperar paz a base de que las concesiones las hagan uno, y los otros no hagan nada. Paz a base de la exigencia de la otra parte no es paz, es rendi-

este viaje estábamos curiosos para ver cómo está el pueblo nicaragüense, cómo estaban las ciudades. Y quedé gratamente impresionado al ver la limpieza de la ciudad de Managua, la belleza de la ciudad, los cambios, el orden de la ciudad, las áreas verdes. Notables cambios desde la última vez que estuve, una buena impresión, sobre todo muy agradable ver la moral, la combatividad, el entusiasmo de los nicaragüenses.

Y eso explica las grandes tareas que han hecho en estos años. Si construir este central por una empresa nicaragüense en tres años y entregarle hoy es un proesa, considero que ha sido una proesa mayor, mucho mayor, lo que el pueblo ha hecho en estos años, como es haberse enfrentado a la agresión, haber luchado valientemente, dignamente contra la agresión, contra esa guerra sucia que se ha llevado a cabo contra ellos. Cómo se ha enfrentado a las dificultades económicas en estos años de problemas para todo el mundo.

Cómo fueron capaces al mismo tiempo y en medio de la guerra de aceptar el desafío o el reto de la institucionalización, de las elecciones. Elecciones con las reglas liberales, tradicionales, nosotros decimos, las normas liberales burguesas, así, en ese terreno. Con las normas clásicas de la elección mediante el voto directo.

No albergaron el más mínimo temor. Estaban conscientes de su autoridad, de su moral, pero sobre todo estaban conscientes de la calidad revolucionaria de su pueblo.

Aceptaron el reto, y el enemigo no aceptó el reto. El imperialismo no lo aceptó. Y trató de sabotear las elecciones, porque estaba consciente del apoyo popular al Frente Sandinista.

Se hizo todo lo posible por sabotear las elecciones: presiones de todas clases, pretextos de todas clases, manejo de situaciones y de gentes claros, claros y evidentes manejos para sabotear las elecciones, o para que se pospusieran para las calendadas griegas, y no entendímos: porque los sandinistas hablaron de elecciones en el 85. Despues les pidieron a los sandinistas

entusiasmo del pueblo; no sólo de su apoyo, sino de su apoyo entusiasta. Quedó evidenciado para todo el mundo. Y nosotros hemos podido apreciar en muchas esferas la convicción de algo: las elecciones fueron absolutamente limpias, como no suelen serlo en casi ninguna parte. Y no sólo limpias. Votó un porcentaje mayor de ciudadanos de los que suelen votar en América Latina y en los propios Estados Unidos. Y además, el Frente Sandinista obtuvo una proporción mucho mayor de la que obtiene y ha obtenido cualquier otro partido político en América Latina. [Aplausos.]

Son hechos reales, objetivos, y unas elecciones celebradas con las normas tradicionales. ¿Qué derecho puede haber a impugnarse la legitimidad de estas elecciones?

Tuvimos ayer oportunidad de participar en el acto de toma de posesión, impresionante por su sencillez, su seriedad, su formalidad, su solemnidad. Con la participación de todos los factores: del poder ejecutivo, de la Asamblea [Nacional Constituyente], de los demás representantes de autoridades del estado, con la participación incluso de la iglesia.

He visto hoy en algunos periódicos mi fotografía al lado del obispo Monseñor Vega, presidente de la conferencia episcopal. Correcto, sí, tuve el placer en algunas ocasiones de intercambiar algunas palabras sobre distintos temas, de una manera amable. Me hizo realmente una impresión agradable. Y su presencia, el hecho de que hablara, en aquel acto, con entera libertad, expusiera sus opiniones, nos pareció realmente positivo.

También tuve oportunidad de saludar el Nuncio Apostólico en Managua unos breves minutos, una conversación también amable. Yo recordaba el papel jugado por un Nuncio en Cuba, donde al principio hubieron algunos conflictos entre la revolución y la iglesia, el papel desempeñado por aquel Nuncio, Monseñor Charles Tachey. Nunca lo olvido, tan positivo y tan constructivo, que ayudaron a sentar normales relaciones con la iglesia Católica en Cuba.

Yo diría son absolutamente normales estas relaciones, respetuosas, con la Iglesia Católica y con todas las iglesias que existen en nuestro país, y no como una prerrogativa que generosamente concediéramos a alguna institución, sino por el principio del respeto a la conciencia, a las creencias religiosas de cualquier ciudadano.

No solamente se aplica ese respeto, sino incluso más de una vez he expresado mi aprecio y mi admiración por el trabajo de muchos religiosos —sobre todo, religiosas— que llevan a cabo en nuestro país en la atención de enfermos, de ancianos, un trabajo que realmente apreciamos extraordinariamente. Y en una ocasión, en la Asamblea Nacional, dije que aquellas monjitas que atendían en los asilos eran modelos de comunistas. Me refería a su actitud, a su espíritu, a su generosidad. [Aplausos.]

Nos alegramos extraordinariamente de que mejoren las relaciones entre la iglesia y el estado en Nicaragua. Nadie puede tener un interés en ese conflicto. Creo que todos ganarían en

Creo que ser revolucionario, en una época revolucionaria, es un gran privilegio para cualquier ser humano.

ción ignominiosa. Y ningún país revolucionario, ni se vende, ni se rinde. [Aplausos y gritos de "¡Jamás!"]

Aprovecho la ocasión para expresar estos puntos de vista en esta ocasión aquí en Nicaragua, en esta obra de paz, como este central azucarero. Porque lo que quieren los revolucionarios, con lo que sueñan los revolucionarios, realmente, es poder hacer muchas obras como este: fábricas y hospitales y escuelas y desarrollar la educación, la salud pública, la producción de alimentos, elevar la cultura de los pueblos y la dignidad de los pueblos. Esta obra es un símbolo de los sueños más íntimos de los revolucionarios. [Aplausos.]

Breves palabras con el noble propósito de finalizar.

Con referencia a algunas impresiones. En

muchas gente que adelantaran las elecciones. Las adelantaron, y después de que las adelantaron, las convocaron: exigencias de posponerla. ¿Qué exigencia vendría detrás de esa? Cualquier otra ¡muchas otras! Someter al país al desgaste de la guerra sucia, al desgaste humano, económico, de la guerra sucia, a las presiones económicas, a los bloqueos, y además someterlo a un interminable proceso electoral.

Por eso me pareció, estoy absolutamente convencido de que fue inteligente, correcta, firme, la actitud del Frente Sandinista de atenerse a su compromiso y a la fecha y dar las elecciones, no dejarse enredar en la trampa del desgaste.

Y vinieron periodistas de todo el mundo, más de mil periodistas. Y ¿de qué fueron testigo? Del apoyo del pueblo a la revolución. Del

esa mejoría de esas relaciones y siempre recuerdo nuestra experiencia en que existen relaciones adecuadas, de absoluto respeto, repito, en esta esfera entre el estado y las instituciones religiosas.

Ayer tuvimos la oportunidad de escuchar el discurso del compañero Daniel Ortega. Lo puedo calificar de un discurso serio y muy responsable. Él habló y explicó qué piensa, qué propósito tiene el Frente Sandinista en todos los terrenos: relación al pluralismo político, economía mixta, incluso habló de la idea de una ley sobre inversiones extranjeras. Puede haber un caso. Este central, si lo puede hacer Nicaragua con sus recursos y la colaboración de otros, hace un central que es propiedad del pueblo de Nicaragua, no de empresas extranjeras.

Pero si aparece un gran yacimiento de petróleo en la Costa del Pacífico, como un ejemplo, o del Atlántico, el país no tiene ni posibilidades ni tecnología para explotar ese recurso. Puede ser que perfectamente le interese, o le convenga algún acuerdo con alguna empresa que tenga las tecnologías y las posibilidades de explotar esos recursos.

Y muchos países lo hacen. Eso no está en contradicción con el interés nacional. Ah, bueno, es un gobierno que defiende por encima de todo el interés del país, que no puede ser sobornado, que no se vende a una empresa, que analiza cada cosa. Y no ya en Nicaragua, de acuerdo con el esquema que ellos se han puesto.

En nuestro propio país, hay veces que ha llegado alguna empresa a hablar de la posibilidad de perforación en el mar, y en nuestro propio país puede haber circunstancias y condiciones en las que aceptemos una empresa mixta. Pudiera llegar a ser; todavía no tenemos ninguna ley, pero no lo veo en contra de nuestros principios, la colaboración por alguna vez, si nos conviniera muchísimo. Pero con cuentas bien sacadas. Esto no podemos tenerlo de otra forma, sólo así nos conviene y no está en contradicción con ningún principio. Yo veo esos planteamientos, creo que el país puede seguir desarrollándose; me imagino que harán lo posible por utilizar todos los recursos.

Se pueden hacer muchas obras como ésta; la harán, y algunas otras industrias. Y creo que hay un espacio dentro de la concepción de ellos también para la economía mixta. Eso no está en contradicción con los principios.

Los problemas esenciales son los del desarrollo, el uso correcto de los recursos, el uso inteligente de los recursos, la defensa, por encima de todo, de los intereses del pueblo.

Podrá haber economía capitalista. ¡Lo que no habrá sin duda, y es lo esencial, es un gobierno al servicio de los capitalistas! ¡Esa es otra cosa! [Aplausos.]

Un gobierno del pueblo y al servicio del pueblo, es lo esencial, y de los intereses del pueblo. Estas no son cuestiones, no están reñidas con lo que el movimiento revolucionario piensa que debe hacerse o pueda hacerse. Depende. Cada revolución es diferente a las demás. Responde a condiciones históricas diferentes, situaciones diferentes. Nadie puede

pretender: "ésta es la receta para este país". Cada país debe elaborar su propia receta.

Sabemos cuáles son los problemas esenciales en este momento en los países del Tercer Mundo, en los países de América Latina, y nosotros no tenemos ni la menor duda, ni la menor contradicción con la política realista, valiente, y sabia del Frente Sandinista de Liberación Nacional. [Aplausos.]

El trabajo que tienen por delante es duro, difícil. Toda revolución es muy difícil siempre, muy compleja. Si alguien cree que la revolución es fácil, sería bueno aconsejarle desde el primer momento que renuncie a la tarea o al objetivo de hacer una revolución. Es mucho más difícil una revolución —y más compleja— que cualquier otra tarea. Y mucho más difícil que la guerra.

Y lo digo: ganar la guerra es más fácil —mucho más fácil— que hacer la revolución, llevarla adelante, desarrollar un país, construir una economía. ¡Cuántas dificultades, cuántos problemas! Sobre todo cuando se trata de un país al que le han dejado una herencia funesta de subdesarrollo, deuda, ignorancia.

Es muy difícil. Hay problemas de todas clases, complejidades de todas, en dependencia de la situación concreta del país, y ustedes los tienen.

Si les voy a decir algo a mis hermanos nicaragüenses que pueda serles de utilidad, es: tengan conciencia de que la tarea es difícil y es compleja. Pero también es una tarea noble, honrosa, que vale la pena realizar. Creo que ser revolucionario, en una época revolucionaria, es un gran privilegio para cualquier ser humano. Los revolucionarios no son por voluntad. Allá en la edad media, en plena edad media, ¿podía alguien querer ser revolucionario? ¿Podía serlo? Nadie es revolucionario porque quiere, sino porque la revolución es una necesidad y una posibilidad en un momento histórico determinado.

Eso lo pienso, en la historia de nuestro país, ¿podía alguien en el siglo 16 ser revolucionario, proponerse cambios sociales, políticos? ¿O en el 17 o en el 18? Si acaso en la segunda mitad del siglo pasado y cuando ya eran independientes muchos pueblos de América Latina, nuestro pueblo sintió la necesidad y vio la posibilidad de luchar por su independencia. Y luchó durante muchos años. ¿Es que en el otro siglo no hubo gente capaz de ser tan valiente y tan heroica como aquella generación? Sí las había, pero no existía el momento histórico. La tuvo la generación nuestra en el 68. Tuvo ese privilegio la generación nuestra en el 53. Como tuvo ese privilegio el pueblo de Nicaragua, y la juventud de Nicaragua, en la década del 70.²

Nadie debe lamentarse. No hay tarea más honrosa, más noble, ni más estimulante que la de ser revolucionario. Pero es también la más

2. 1868 marca el inicio de la Guerra de los Diez Años por la independencia de Cuba. El 26 de julio de 1953, con Fidel Castro a la cabeza, un grupo de jóvenes realizó el ataque al Cuartel Moncada en Santiago de Cuba, iniciando la lucha que triunfaría el 1 de enero de 1959 con el derrocamiento de la dictadura de Fulgencio Batista.

difícil, que requiere responsabilidad, espíritu de sacrificio, disciplina, dificultades. Nosotros siempre se lo decimos a nuestro pueblo. Nosotros hemos avanzado mucho en muchos terrenos, pero tenemos tareas por delante difíciles, ya se las hemos planteado al pueblo: en los próximos 15 años, resolver el problema fundamental de la estructura de nuestra producción, no pensar en nuevos consumos, y se lo hemos planteado al pueblo, a la juventud, mirando hacia el porvenir.

También los nicaragüenses tienen esas responsabilidades, esa tarea. Grandes dificultades que no deben ni pueden desalentar jamás a un verdadero revolucionario. Tendrán que hacer grandes esfuerzos en la producción agrícola, industrial, con escasez de materias primas, con escasez de recursos, en medio de una guerra sucia, que le han declarado, con los precios deprimidos, con la producción afectada. Pero en eso consiste el mérito, el heroísmo y la gloria de los pueblos revolucionarios, que se enfrentan y vencen en las dificultades. De eso está llena la historia.

Digo con toda sinceridad que veo en el pueblo nicaragüense un pueblo magnífico, valiente, combativo, inteligente, trabajador. ¡Y saldrá victorioso! Saldrá victorioso en su enfrentamiento a las dificultades económicas. No le faltarán colaboración exterior. No le faltarán amigos que hagan esfuerzos por ayudarle. Pero es muy esencial, lo esencial es el trabajo del pueblo, el uso que se hace de los recursos, el ahorro de las materias primas, de combustible, de todo. Yo estoy convencido de que saldrán adelante y estoy convencido de que derrotarán esa guerra sucia, con nuevos presupuestos o sin nuevos presupuestos. Claro está, que no ayudaría a la paz en el área, no sería un gesto de buena fe, ni de buena voluntad, la asignación abierta, declarada, de fondo para hacer una guerra sucia en violación de todas las normas de la moral y del derecho internacional.

Tengo la esperanza, incluso, de que más rápidamente se llegue a la paz y la estabilidad del país por el esfuerzo de los países del área, por el esfuerzo de muchos países en la búsqueda de soluciones políticas. Es nuestra esperanza más firme que ese derecho a la paz que tiene Nicaragua se logre sin tener que derramar más sangre y sacrificar más hijos. Tengo esa esperanza, y como dije, lo veo como una posibilidad real, si existe sentido común, si existe realismo, si existe buena fe, buena voluntad.

Pero también sé que sabrán defender su derecho a la dignidad, a la independencia, a la justicia, cualesquier que sean los sacrificios que exijan.

Estoy absolutamente confiado de que el pueblo de Nicaragua sabrá llenar dignamente y con honor y con gloria esta responsabilidad derivada del privilegio de vivir en una época revolucionaria.

Tengo la seguridad de que ustedes, como el pueblo cubano, tendrán éxito, y lo que dije, no hace muchos días, en Cuba: tengo la esperanza de que haya paz para ustedes, paz para los pueblos de Centroamérica, paz para los pueblos de nuestro hemisferio, y paz para el mundo. Gracias. [Ovación] □

CALENDARIO

Las actividades en este calendario son, a menos que se especifique, auspiciadas por *Perspectiva Mundial, The Militant* (nuestra publicación hermana en inglés), el Partido Socialista de los Trabajadores o la Alianza de la Juventud Socialista. Si no se especifica un lugar distinto, se realizarán en locales del PST y la AJS, cuyas direcciones se encuentran en la parte inferior de esta página. Las actividades son generalmente en inglés; si son en español o si hay traducción, esto será indicado.

CALIFORNIA

San Diego: *Maurice*. Documental cubano sobre la revolución granadina y la vida de Maurice Bishop, el primer ministro de Granada, asesinado el año anterior. La película será seguida por discusión. Sábado 23 de marzo a las 7:30 p.m. Donación \$2. Habrá traducción al español.

COLORADO

Denver: *La guerra israelí contra el Líbano: una nueva etapa de la lucha palestina*. Oradores: Yasir Allis, miembro del Comité por una Palestina Democrática y David Martin miembro del PST. Sábado 23 de marzo a las 7:30 p.m. Donación \$2.

MARYLAND

Baltimore: *Maurice*. Documental cubano sobre la revolución granadina y la vida de Maurice Bishop, el primer ministro de Granada asesinado el año anterior. Sábado 23 de marzo a las 7:30 p.m. Donación \$2.

PENNSYLVANIA

Filadelfia: *Puerto Rico: su lucha contra el colonialismo yanqui*. Oradora: Andrea González, candidata para alcalde de Nueva York por el Partido Socialista de los Trabajadores. Viernes 12 de abril a las 7:30 p.m. Donación \$2.

TEXAS

Dallas: *Maurice*. Documental cubano sobre la revolución granadina y la vida de Maurice Bishop, el primer ministro de Granada, asesinado el año anterior. Domingo 24 de marzo a las 7 p.m. Donación \$3.

Houston: *Maurice*. Documental cubano sobre la revolución granadina y la vida de Maurice Bishop, el primer ministro de Granada, asesinado el año anterior. Sábado 23 de marzo a las 7:30 p.m. Donación \$2. Habrá traducción al español.

UTAH

Price: *Informe y presentación de diapositivas so-*

bre la huelga de los mineros británicos. Oradora: Cecilia Moriarty, miembro del sindicato minero UMWA Local 2176, y de la organización de Damas Mineras de Utah. Sábado 23 de marzo a las 7 p.m. Donación \$2.

WASHINGTON

Seattle: *Jornada de Educación Socialista*. Foro: "El significado de la política de Estados Unidos para la clase trabajadora". Sábado 23 de marzo a las 7:30 p.m. Clases: "La fundación del Partido Socialista de los Trabajadores", domingo 24 de marzo a las 10:30 a.m. y a la 1 p.m. La oradora será Andrea Morell, miembro del Comité Nacional del Partido Socialista de los Trabajadores. Donación: \$2.

Cambios en redacción de 'PM'

Nos place anunciar el ingreso de una nueva persona al equipo de redacción de *Perspectiva Mundial*. Se trata de Selva Nebbia, militante del Partido Socialista de los Trabajadores. La compañera Nebbia ha residido los últimos años en la ciudad de Nueva York, ayudando a impulsar y dirigir el trabajo del partido entre los trabajadores de la industria de la confección de ropa. Trabajó de operaria en varios talleres de la aguja en la ciudad. Era hasta hace poco activista en el Local 23-25 del sindicato de confección de ropa de mujer ILGWU, así como en el Comité Hispano de la Coalición de Mujeres Sindicalistas. Previamente había trabajado en el sistema de transporte subterráneo de la ciudad y perteneció al sindicato del transporte TWU.



La compañera Nebbia reemplazará a Roberto Kopec, quien saldrá de la redacción de la revista para contribuir como miembro de las comisiones industriales del PST a la construcción del movimiento socialista en Estados Unidos. □

Dónde puedes encontrarnos

Suscríbete y ponte en contacto con los socialistas en Estados Unidos

Donde encontrar al Partido Socialista de los Trabajadores (PST—Socialist Workers Party), la Alianza de la Juventud Socialista (AJS—Young Socialist Alliance) y librerías socialistas.

ALABAMA: Birmingham: PST, AJS, 205 18th St. S. Zip: 35233. Tel: (205) 323-3079.

ARIZONA: Phoenix: PST, AJS, 3750 West McDowell Rd. #3. Zip: 85009. Tel: (602) 272-4026.

CALIFORNIA: Los Angeles: PST, AJS, 2546 W. Pico Blvd. Zip: 90006. Tel: (213) 380-9460. Oakland: PST, AJS, 3808 E 14th St. Zip: 94601. Tel: (415) 261-3014. San Diego: PST, AJS, 1053 15th St. Zip: 92101. Tel: (619) 234-4630. San Francisco: PST, AJS, 3284 23rd St. Zip: 94110. Tel: (415) 282-6255.

San José: PST, AJS, 46½ Race St. Zip: 95126. Tel: (408) 998-4007.

CAROLINA DEL NORTE: Piedmont: PST, AJS, 301 S. Elm St., Suite 522, Greensboro. Zip: 27401. Tel: (919) 272-5996.

COLORADO: Denver: PST, AJS, 25 West 3rd Ave. Zip: 80223. Tel: (303) 698-2550.

FLORIDA: Miami: PST, AJS, 137 NE 54th St. Correo: P.O. Box 381073. Zip: 33138. Tel: (305) 756-1020.

Tallahassee: YSA, P.O. Box 20715. Zip: 32316. Tel: (904) 222-1018.

GEORGIA: Atlanta: PST, AJS, 504 Flat Shoals Ave. SE. Zip: 30316. Tel: (404) 577-4065.

ILLINOIS: Chicago: PST, AJS, 3455 S. Michigan Ave.

Zip: 60616. Tel: (312) 326-5853 ó 326-5453.

KENTUCKY: Louisville: PST, AJS, 809 E. Broadway. Zip: 40204. Tel: (502) 587-8418.

LOUISIANA: Nueva Orleans: PST, AJS, 3207 Dublin St. Zip: 70118. Tel: (504) 486-8048.

MARYLAND: Baltimore: PST, AJS, 2913 Greenmount Ave. Zip: 21218. Tel: (301) 235-0013.

MASSACHUSETTS: Boston: PST, AJS, 510 Commonwealth Ave., 4º piso. Zip: 02215. Tel: (617) 262-4621.

MICHIGAN: Detroit: PST, AJS, 7146 W. McNichols. Zip: 48221. Tel: (313) 862-7755.

MINNESOTA: Minneapolis/St. Paul: PST, AJS, 508 N. Snelling Ave., St. Paul. Zip: 55104. Tel: (612) 644-6325.

MISSOURI: Kansas City: PST, AJS, 4715A Troost. Zip: 64110. Tel: (816) 753-0404. St. Louis: PST, AJS, 3109 S. Grand #22. Zip: 63118. Tel: (314) 772-4410.

NUEVA JERSEY: Newark: PST, AJS, 141 Halsey (esq. Raymond). Zip: 07102. Tel: (201) 643-3341.

NUEVA YORK: Capital District (Albany): PST, AJS, 352 Central Ave., 2º piso. Zip: 12206. Tel: (518) 434-3247. Nueva York: PST, AJS, 79 Leonard. Zip: 10013. Tel: (212) 226-8445 ó 925-1668.

OHIO: Cincinnati: PST, AJS, 4945 Paddock Rd. Zip: 45237. Tel: (513) 242-7161. Cleveland: PST, AJS, 15105 St. Clair Ave. Zip: 44110. Tel: (216) 451-6150.

Columbus: YSA, P.O. Box 02097. Zip: 43202. Toledo: PST, AJS, 2120 Dorr St. Zip: 43607. Tel: (419)

536-0383.

OREGON: Portland: PST, AJS, 2732 NE Union Ave. Zip: 97212. Tel: (503) 287-7416.

PENNSYLVANIA: Filadelfia: PST, AJS, 2744 Germantown Ave. Zip: 19133. Tel: (215) 225-0213. Pittsburgh: PST, AJS, 141 S. Highland Ave. Zip: 15206. Tel: (412) 362-6767.

TEXAS: Austin: AJS, c/o Mike Rose, 7409 Berkman Dr. Zip: 78752. Tel: (512) 452-3923. Dallas: PST, AJS, 132 N. Beckley Road. Zip: 75208. Tel: (214) 943-5195.

Houston: PST, AJS, 4806 Almeda. Zip: 77004. Tel: (713) 522-8054.

UTAH: Price: PST, AJS, 23 S. Carbon Ave., Suite 19. P.O. Box 758. Zip: 84501. Tel: (801) 637-6294. Salt Lake City: PST, AJS, 767 S. State, 3º piso. Zip: 84111. Tel: (801) 355-1124.

VIRGINIA: Región Tidewater (Newport News): PST, AJS, 5412 Jefferson Ave., Zip: 23605. Tel: (804) 380-0133.

VIRGINIA DEL OESTE: Charleston: PST, AJS, 1584 A Washington St. E. Zip: 25311. Tel: (304) 345-3040.

Morgantown: PST, AJS, 221 Pleasant St. Zip: 26505. Tel: (304) 296-0055.

WASHINGTON, D.C.: PST, AJS, 3106 Mt. Pleasant St. NW. Zip: 20010. Tel: (202) 797-7699.

WASHINGTON: Seattle: PST, AJS, 5517 Rainier Ave. S. Zip: 98118. Tel: (206) 723-5330.

WISCONSIN: Milwaukee: PST, AJS, 4707 W. Lisbon Ave. Zip: 53208. Tel: (414) 445-2076.

Obreros en huelga contra los ataques antisindicales de la aerolínea Pan Am

Por Louis Long

MIAMI—Intentando protegerse frente a una compañía virulentamente antisindical, miles de trabajadores de la aerolínea Pan American han salido en huelga. El Sindicato de Trabajadores del Transporte (TWU), que representa a 5 mil de los 27 mil empleados de la Pan Am, convocó la huelga el 27 de febrero, rechazando así un contrato ofrecido por la gigantesca compañía que reduciría el nivel de vida y las condiciones de trabajo de los obreros.

Los trabajadores representados por el TWU son en su mayoría mecánicos, mozos de equipaje y obreros de los servicios de limpieza y de cocina. Otros dos sindicatos que organizan a los trabajadores de la Pan Am —el sindicato Teamsters al que están afiliados los oficinistas y los cargadores de combustible, y el sindicato de aeromozos— también apoyan la huelga.

Por otro lado, los sindicatos de los pilotos y de los copilotos empezaron a cruzar las líneas de piquete al cabo de una semana.

Esta decisión del sindicato de pilotos asombró a los funcionarios del TWU, quienes habían anticipado su apoyo. Pero los trabajadores, si bien se enfurecieron, no se quedaron muy sorprendidos. Uno de los mecánicos en huelga señaló que fue la asociación de pilotos la que —sólo dos días antes de la huelga del TWU— anunció que firmaría un contrato aceptando las concesiones exigidas por la compañía, una acción que debilitó la posición ne-gociadora del TWU.

Otro de los huelguistas, un mozo de equipaje, le dijo a *Perspectiva Mundial* que creía que los pilotos estaban tan bien pagados que vivían en un mundo diferente y no se identificaban con los demás trabajadores. Algunos de los pilotos ganan más de 100 mil dólares al año por unas cincuenta horas de trabajo al mes. Aunque los copilotos ganan considerablemente menos, forman parte también de la élite de la tripulación.

El sindicato de aeromozos decidió, por votación de sus miembros, salir a la huelga el 1 de abril, si la compañía seguía ofreciendo un contrato antisindical a los trabajadores. La Pan Am ha estado despidiendo a aeromozos por no cruzar las líneas de piquete.

Durante la primera semana de huelga, las operaciones de la Pan Am se redujeron drásticamente. Pero, aunque casi todos sus vuelos en Estados Unidos han sido cancelados, los vuelos transoceánicos continúan operando con el empleo de rompehuelgas y personal de la gerencia.

Un artículo el 8 de marzo en el *New York Times* describía el estado de agotamiento de es-

tos esquiros. Chris Murphy, uno de los directores de tarifas internacionales de la Pan Am se quejaba: "He adelgazado cinco libras. No hay tiempo ni para comer en estos vuelos. Y cuando uno llega a casa sólo piensa en echarse a dormir".

Solidaridad

Muchos de los trabajadores de la Pan Am que anteriormente eran empleados de la aerolínea National (que se unió a la compañía Pan Am en 1979) hablan de la necesidad de la solidaridad internacional. Ellos recuerdan cómo, tras una huelga de 127 días, los aeromozos de la National ganaron un contrato en 1976 con aumentos de hasta 30 por ciento, gracias a sus compañeros trabajadores en Gran Bretaña que rehusaron dar combustible a los aviones y los mantuvieron en tierra hasta el final de la huelga.

En Miami los trabajadores del Local 702 del sindicato mecanometalúrgico IAM en la Eastern Airlines emplearon, en un par de ocasiones ya, su hora de almuerzo para solidarizarse con los huelguistas. Cientos de ellos llenaron las líneas de piquetes del TWU y se manifestaron contra la Pan Am a lo largo de la calle 36. El IAM ha llamado a sus miembros a que participen cada semana en estas acciones de apoyo y ha informado a la dirección de la Eastern Airlines que no realizarán ningún trabajo sobre los aviones de la Pan Am.

Gobierno respalda a la Pan Am

Ha aumentado la presión ejercida sobre los huelguistas. La compañía anunció que dejaría de pagar seguro médico para los huelguistas a partir del 15 de marzo. La compañía está reclutando y entrenando abiertamente a esquiros.

El gobierno federal ha colaborado con la compañía al ofrecer exámenes a los esquiros para que puedan recibir el certificado legal para volar.

La policía local y la guardia de seguridad del aeropuerto, han estado también escoltando los autobuses que trasladan los rompehuelgas de las oficinas de la Pan Am a los hangares en el aeropuerto de Miami. El sindicato ha seguido el reglamento de la policía, limitando a dos el número de trabajadores por piquete. Tampoco ha intentado impedir la entrada de los esquiros, ni ha buscado el apoyo de trabajadores de otras aerolíneas para impedirlo o para realizar acciones de protesta.

Las reivindicaciones de los trabajadores

La huelga es fundamentalmente por demandas salariales y por la restauración del plan de pensiones. En 1981 los obreros de la Pan Am

aceptaron un 10 por ciento de recortes salariales y el congelamiento de los mismos para 1982. La patronal dijo que esto era "esencial" para ahorrar a la compañía más de 300 millones de dólares que necesitaba para "sobrevivir". Pero encima de eso, unilateralmente congeló el pago de pensiones, forzando a los trabajadores a salir en huelga por un día el año pasado.

El 5 de marzo pasado, grandes anuncios de la Pan Am en los periódicos informaban de la oferta de la compañía de aumentar los salarios en un 21 por ciento durante los próximos 3 años. Ofrecían también bonos incentivos inmediatos de entre 900 y 1 200 dólares y "la garantía de empleo para todos los empleados que fueran afectados por los cambios en el reglamento de trabajo".

El Local 504 del sindicato de transporte TWU en el aeropuerto Kennedy en Nueva York respondió a esta "distorsión deliberada" por parte de la compañía. Señalaron que el "aumento del 21 por ciento" es sobre un salario ya recortado en un 14 por ciento y que en realidad, este representa el 1 por ciento anual en el periodo que va desde 1981 a 1987 —fecha en que expiraría el nuevo contrato si se firmara ahora—. Respecto a los bonos, explicaron que en realidad representan una suma menor de lo que recibirían si se les pagara, con carácter retroactivo, lo que se les debe.

Además, los trabajadores enfrentan la drástica propuesta de la Pan Am de imponer una escala doble de salarios, por la que los nuevos empleados —en general los más jóvenes, y en mayor proporción negros, latinos y mujeres— comenzarían con salarios inferiores, aun realizando el mismo trabajo que sus otros compañeros. Junto con esta propuesta antisindical para dividir a los trabajadores, la Pan Am reclama el derecho de contratar trabajadores temporales y por parte de la jornada diaria. Estos no serían miembros del sindicato ni recibirían la protección del contrato colectivo, pero sí tendrían que aceptar salarios y beneficios reducidos a la mitad.

La Pan Am exige también el derecho de poder transferir a sus empleados de un lugar a otro, a riesgo de que los trabajadores pierdan sus empleos si no aceptan.

La primera ronda de negociaciones desde el comienzo de la huelga tuvo lugar el 14 de marzo. El objeto de la reunión, informó Howard Van Jones, representante del Local 504 del TWU, fue discutir la situación de los 700 trabajadores de cocina despedidos por la Pan Am poco después de que el sindicato convocara la huelga.